

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV Teave	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Kohus	
2008/C 327/01	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 313, 6.12.2008	1
	V Teated	
	KOHTUMENETLUSED	
	Kohus	
2008/C 327/02	Kohtuasi C-247/06: Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 85/337EMÜ — Teatavate projektide keskkonnamõju — Kütterajatis — Energia tootmine — Osaline ohtlike toodete põletamine)	2
2008/C 327/03	Kohtuasi C-155/07: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Euroopa Parlament versus Euroopa Liidu Nõukogu (Tühistamishagi — Otsus 2006/1016/EÜ — Euroopa Investeerimispan- gale antav ühenduse tagatis ühendusevälistele projektidele antavatest laenudest ja laenu tagatistest tekkida võiva kahju suhtes — Õigusliku aluse valik — EÜ artikkel 179 — EÜ artikkel 181a — Ühilduvus)	2
2008/C 327/04	Kohtuasi C-203/07 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Kreeka Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — Ühise diplomaatilise esinduse rajamise projekt Abujas (Nigeeria) — Kreeka Vabariigi poolt tasumisele kuuluvate summade tagasimaksmine — Komisjoni poolt Mandri-Kreeka piirkondliku rakenduskava raames üle kantud summa tasaarvestamine)	3

2008/C 327/05	Kohtuasi C-248/07: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 6. novembri 2008. aasta otsus (Hof van beroep te Antwerpeni (Belgia) eelotsusetaotlus) — Tresa International B.V. versus Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V. (Ühenduse tolliseadustiku rakendusmäärus — Artiklid 291 ja 297 — Tariifne sooduskohtlemine — Eesmärgipärane kasutus — Mõiste „isik, kes impordib kaupa või korraldab kauba impordi vabasse ringlusse lubamiseks” — Mõiste „kauba üleandmine ühenduse piires” — Mõiste „kauba vastuvõtja”)	3
2008/C 327/06	Kohtuasi C-291/07: Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. novembri 2008. aasta otsus (Regeringsrätten'i (Rootsi) eelotsusetaotlus) — Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet versus Skatteverket (Käibemaks — Maksustatavate tehingute koht — Kohaldatava maksuseaduse kindlaksmääramine — Teenuseosutaja, kes asub muus liikmesriigis kui teenuste saaja — Maksukohustuslase staatus — Siseriiklikule sihtasutusele, mis teostab korraga nii majandustegevust kui muud tegevust, osutatud teenused)	4
2008/C 327/07	Kohtuasi C-381/07: Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus (Conseil d'État eelotsusetaotlus — Prantsusmaa) — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS versus Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (Veekeskonna saastamine — Direktiiv 2006/11/EÜ — Artikkel 6 — Ohtlikud ained — Heitmed — Eelnev luba — Heitveenormide kindlaksmääramine — Deklareerimise kord — Kalakasvatused)	5
2008/C 327/08	Kohtuasi C-405/07 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Madalmaade Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Apellatsioonkaebus — EÜ artikli 95 lõige 5 — Direktiiv 98/69/EÜ — Mootorsõidukite heitgaaside tekitatud õhusaastuse vastu võetavad meetmed — Siseriiklikud erandnormid, millega ennetatakse teatavate uute diiselmootoriga sõidukite tekitatud tahkete osakeste heitkoguste ühenduse piirtasemete vähendamist — Komisjoni keeldumine — Probleemi ainuomasus — Hoolsus- ja põhjendamiskohustus)	5
2008/C 327/09	Kohtuasi C-95/08: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 4. novembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2004/9/EÜ — Niisuguste asutuste määramata jätmine, kelle ülesanne on inspekteerida laboreid ja kontrollida nende poolt läbiviidud uuringuid, eesmärgiga hinnata nende vastavust headele laboritavadele)	6
2008/C 327/10	Kohtuasi C-466/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. oktoobri 2008. aasta määrus (Tribunal de grande instance de Nanterre (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Société Roquette Frères versus Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects (Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Suhkruturu ühine korraldus — Isoglükoos — Tootmiskvootide andmiseks kasutatavate põhikoguste kinnitamine — Vahesaadusena toodetud isoglükoos — Määruse (EMÜ) nr 1785/81 artikli 24 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 2038/1999 artikli 27 lõige 3 — Määruse (EÜ) nr 2073/2000 artikkel 1 — Määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 11 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 1745/2002 artikkel 1 — Määruse (EÜ) 1739/2003 artikkel 1 — Põhitoodangumaksud — Kvoodisüsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad — Imporditud töödeldud toodetes sisalduva suhkrukoguse arvessevõtmine — Eksporditava ülejäägi arvutamine — Tõenäolise keskmise kahjumi arvutamine)	6
2008/C 327/11	Kohtuasi C-375/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale di Treviso (Itaalia) 18. augustil 2008 — Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Ivo Colomberotto	7
2008/C 327/12	Kohtuasi C-376/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 18. augustil 2008 — Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili scrl versus Comune di Milano	7
2008/C 327/13	Kohtuasi C-395/08: Eelotsusetaotlus, mille Corte d'appello di Roma (Itaalia) on esitanud 12. septembril 2008 — Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) versus Tiziana Bruno ja Massimo Pettini	8

2008/C 327/14	Kohtuasi C-396/08: Eelotsusetaotlus, mille Corte d'appello di Roma (Itaalia) on esitanud 12. septembril 2008 — Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) <i>versus</i> Daniela Lotti ja Clara Matteucci	9
2008/C 327/15	Kohtuasi C-401/08: 17. septembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik	9
2008/C 327/16	Kohtuasi C-404/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Naumburg (Saksamaa) 18. septembril 2008 — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale <i>versus</i> Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt	10
2008/C 327/17	Kohtuasi C-409/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Naumburg (Saksamaa) 18. septembril 2008 — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale <i>versus</i> Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt	10
2008/C 327/18	Kohtuasi C-411/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksamaa) 22. septembril 2008 — Swiss Caps G <i>versus</i> Hauptzollamt Singen	11
2008/C 327/19	Kohtuasi C-413/08 P: Lafarge SA poolt 22. septembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 8. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-54/03: Lafarge SA <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	11
2008/C 327/20	Kohtuasi C-420/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa) 23. septembril 2008 — Yasar Erdil <i>versus</i> Land Berlin	12
2008/C 327/21	Kohtuasi C-425/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Belgia) 26. septembril 2008 — Enviro Tech (Europe) Ltd <i>versus</i> Belgia riik	12
2008/C 327/22	Kohtuasi C-430/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunals, London (Ühendkuningriik) 29. septembril 2008 — Terex Equipment Ltd <i>versus</i> The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	13
2008/C 327/23	Kohtuasi C-431/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunals, London (Ühendkuningriik) 29. septembril 2008 — FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd <i>versus</i> The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	14
2008/C 327/24	Kohtuasi C-440/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 6. oktoobril 2008 — F. Gielen, teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Financiën	14
2008/C 327/25	Kohtuasi C-441/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Naczelny Sąd Administracyjny (Poola Vabariik) 7. oktoobril 2008 — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o. <i>versus</i> Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu	15
2008/C 327/26	Kohtuasi C-444/08 P: Região autónoma dos Açores 8. oktoobril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 1. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-37/04: Região autónoma dos Açores <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu	15
2008/C 327/27	Kohtuasi C-446/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Prantsusmaa) 9. oktoobril 2008 — Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Sociétée RCS Distribution, Société Ponroy Santé — Menetlusse astuja: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires <i>versus</i> Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche	16
2008/C 327/28	Kohtuasi C-447/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Svea hovrätt (Rootsi) 13. oktoobril 2008 — Otto Sjöberg <i>versus</i> Åklagaren	17



2008/C 327/29	Kohtuasi C-448/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Svea hovrätt (Rootsi) 13. oktoobril 2008 — Otto Sjöberg <i>versus</i> Åklagaren	18
2008/C 327/30	Kohtuasi C-453/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Symvoulio tis epikrateias (Kreeka) 17. oktoobril 2008 — Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Dolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Khatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafillos K. Mavrogiannis, Sotirios T. Liotakis, Vasilios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos ja Sinetairismos Paraktion Alieon Kavalas <i>versus</i> Ipourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon ja Nomarkhiaki Aftodiikisi Dráma-Kavála-Xánthis	18
2008/C 327/31	Kohtuasi C-458/08: 21. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Portugali Vabariik	19
2008/C 327/32	Kohtuasi C-460/08: 21. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	19
2008/C 327/33	Kohtuasi C-463/08: 27. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik	20
2008/C 327/34	Kohtuasi C-464/08: 27. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Eesti Vabariik	20
2008/C 327/35	Kohtuasi C-465/08: 29. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	20
2008/C 327/36	Kohtuasi C-466/08: 30. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Küprose Vabariik	21
2008/C 327/37	Kohtuasi C-472/08: Eelotsusetaotlus, mille esitas Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Läti Vabariik) 23. oktoobril 2008 — Alstom Power Hydro <i>versus</i> Valsts ieņēmumu dienests	21
2008/C 327/38	Kohtuasi C-276/08: Euroopa Kohtu presidendi 13. oktoobri 2008. aasta määrus (Tribunal administratifi eelotsusetaotlus — Luxembourg) — Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick <i>versus</i> Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration	21
Esimese Astme Kohus		
2008/C 327/39	Kohtuasi T-256/06: Esimese Astme Kohtu 5. novembri 2008. aasta otsus — Neoperl Servisys <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (HONEYCOMB) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi HONEYCOMB taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldav tähis — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt c)	22
2008/C 327/40	Kohtuasi T-161/07: Esimese Astme Kohtu 4. novembri 2008. aasta otsus — Group Lottuss <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Ugly (COYOTE UGLY) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi COYOTE UGLY taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk COYOTE UGLY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)	22
2008/C 327/41	Kohtuasi T-304/07: Esimese Astme Kohtu 5. novembri 2008. aasta otsus — Calzaturificio Frau <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Camper (Tasapinnalise stiliseeritud kaare kujutis) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Tasapinnalist stiliseeritud kaart kujutava ühenduse kujutismärgi registreerimise taotlus — Stiliseeritud kaart kujutav varasem ühenduse kujutismärk — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)	23

2008/C 327/42	Kohtuasi T-390/07 P: Esimese Astme Kohtu 11. novembri 2008. aasta otsus — Speiser versus parlament (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutised töötajad — Vastuvõetavus — kodumaalt lahkumise toetus — Kinnitav otsus — Hilinenult esitatud kaebus) 23	23
2008/C 327/43	Kohtuasi T-363/03: Esimese Astme Kohtu 25. septembri 2008. aasta määrus — Regione Siciliana versus komisjon (Tühistamishagi — ERF — Finantsabi tühistamine — Makstud summade tagasinõudmine — Piirkondlik või kohalik omavalitsusüksus — Otsese puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) 23	23
2008/C 327/44	Kohtuasi T-139/04: Esimese Astme Kohtu 12. septembri 2008. aasta määrus — Stephens versus komisjon (Avalik teenistus — Euroopa ühenduste ametnikud — Esialgne otsus — Asjas kohtuotsuse mittetegemine) 24	24
2008/C 327/45	Kohtuasi T-166/06: Esimese Astme Kohtu 29. septembri 2008. aasta otsus — Powderject Research versus Siseturu Ühtlustamise Amet (POWDERMED) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi POWDERMED — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c) 24	24
2008/C 327/46	Kohtuasi T-235/06: Esimese Astme Kohtu 6. oktoobri 2008. aasta määrus — Austrian Relief Programm versus komisjon (Tühistamishagi — Pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumise soodustamise eesmärgil endises Jugoslaavias elutingimuste parandamiseks läbi viidava operatsiooni ühenduse finantseerimine — Obnova programm — Vahekohtuklausel — Võlataede — Vastuvõetamatus) 25	25
2008/C 327/47	Kohtuasi T-208/07: Esimese Astme Kohtu 20. oktoobri 2008. aasta määrus — BOT Elektrownia Bełchatów jt versus komisjon (Tühistamishagi — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Poola kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise siseriiklik kava aastateks 2008-2012 — Komisjoni otsus jätta teatud tingimustel vastuväited esitamata — Liikmesriikide pädevus individuaalsete saastekvootide jaotamise osas — Otsese puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) 25	25
2008/C 327/48	Kohtuasi T-257/07 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 28. septembri 2007. aasta määrus — Prantsusmaa versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Tervisekaitse — Määrus (EÜ) nr 999/2001 — Teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate likvideerimine — Määrus (EÜ) nr 727/2007 — Taotlus täitmise peatamiseks — <i>Fumus boni iuris</i> — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise) 26	26
2008/C 327/49	Kohtuasi T-411/07 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 18. märtsi 2008. aasta määrus — Aer Lingus Group versus komisjon (Ajutised meetmed — Koondumiste kontroll — Teatud tehingu tegemise keelamine — Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 8 lõiked 4 ja 5 — Taotlus määruse tegemiseks, milles kohustatakse komisjoni võtma meetmeid keelatud koondumise teise osalise vastu — Meede, mis on vastuolus institutsioonidevahelise pädevuse jaotusega — Komisjoni volitused — Menetluse astujale adresseeritud määrus — Täitmise peatamise taotlus — Vastuvõetavus — Nõude põhjendatus selle esmasel vaatlusel — Kiireloomulisus — Oluline ja pöördumatu kahju — Kahju, mis tekib tulevikus võib-olla asetleidvatest sündmustest — Puudulikud põhjused — Kõikide puudutatud huvide kaalumise) 26	26
2008/C 327/50	Kohtuasi T-487/07: Esimese Astme Kohtu 20. oktoobri 2008. aasta otsus — Imperial Chemical Industries versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FACTORY FINISH) (Menetlusküsimus — Ühenduse kaubamärk — Esindamine advokaadi poolt) 27	27
2008/C 327/51	Kohtuasi T-105/08 P: Esimese Astme Kohtu 24. septembri 2008. aasta määrus — Van Neyghem versus komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Hagi rahuldamata jätmise esimeses kohtuastmes — Töölevõtmine — Avatud konkurss — Suulisele eksamile mittelubamine — Ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) 27	27



2008/C 327/52	Kohtuasi T-332/08 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 17. septembri 2008. aasta määrus — Melli Bank versus nõukogu (Ajutiste meetmete kohaldamine — Määrus (EÜ) nr 423/2007 — Iraani Islamivabariigi vastu suunatud piiravad meetmed — Nõukogu otsus — Varade ja majandusressursside külmutamine — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulise vajaduse puudumine — raske ja korvamatu kahju puudumine)	28
2008/C 327/53	Kohtuasi T-390/08 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 15. oktoobri 2008. aasta määrus — Bank Melli Iran versus nõukogu (Ajutiste meetmete kohaldamine — Määrus (EÜ) nr 423/2007 — Iraani Islamivabariigi vastu suunatud piiravad meetmed — Nõukogu otsus — Varade ja majandusressursside külmutamine — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulise vajaduse puudumine — Raske ja korvamatu kahju puudumine)	28
2008/C 327/54	Kohtuasi T-377/08 P: Euroopa Ühenduste Komisjoni 10. septembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 8. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-76/07: Birkhoff versus komisjon	28
2008/C 327/55	Kohtuasi T-391/08: 15. septembril 2008 esitatud hagi — Ellinika Nafpigeia versus komisjon	29
2008/C 327/56	Kohtuasi T-396/08: 15. oktoobril 2008 esitatud hagi — Freistaat Sachsen ja Land Sachsen-Anhalt versus komisjon	30
2008/C 327/57	Kohtuasi T-407/08: 22. septembril 2008 esitatud hagi — MIP Metro versus Siseturu Ühtlustamise Amet — CBT Comunicación Multimedia (Metromet)	31
2008/C 327/58	Kohtuasi T-422/08: 30. septembril 2008 esitatud hagi — Sacem versus komisjon	31
2008/C 327/59	Kohtuasi T-425/08: 30. septembril 2008 esitatud hagi — KODA versus komisjon	32
2008/C 327/60	Kohtuasi T-432/08: 1. oktoobril 2008 esitatud hagi — AKM versus komisjon	33
2008/C 327/61	Kohtuasi T-439/08: 30. septembril 2008 esitatud hagi — Agapiou Joséphidès versus komisjon ja Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet	34
2008/C 327/62	Kohtuasi T-440/08: 1. oktoobril 2008 esitatud hagi — 1-2-3.TV versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Zweites Deutsches Fernsehen ja Televersal Film- und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV)	34
2008/C 327/63	Kohtuasi T-443/08: 6. oktoobril 2008 esitatud hagi — Freistaat Sachsen und Land Sachsen-Anhalt versus komisjon	35
2008/C 327/64	Kohtuasi T-449/08: 2. oktoobril 2008 esitatud hagi — S.L.V. Elektronik versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Jiménez Muñoz (LINE)	36
2008/C 327/65	Kohtuasi T-455/08: 6. oktoobril 2008 esitatud hagi — Mitteldeutsche Flughafen ja Flughafen Leipzig/Halle versus komisjon	36
2008/C 327/66	Kohtuasi T-459/08: 6. oktoobril 2008 esitatud hagi — EuroChem MCC versus nõukogu	37
2008/C 327/67	Kohtuasi T-462/08: 13. oktoobril 2008 esitatud hagi — Winzer Pharma versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Alcon (OFTAL CUSI)	38
2008/C 327/68	Kohtuasi T-463/08: 19. oktoobril 2008 esitatud hagi — Imagination AG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (DYNAMIC HD)	39
2008/C 327/69	Kohtuasi T-465/08: 15. oktoobril 2008 esitatud hagi — Tšehhi Vabariik versus komisjon	39
2008/C 327/70	Kohtuasi T-470/08: 23. oktoobril 2008 esitatud hagi — komisjon versus Eugrit ja Cirese	40



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2008/C 327/71	Kohtuasi T-476/08: 4. novembril 2008 esitatud hagi — Media-Saturn versus Siseturu Ühtlustamise Amet (BEST BUY)	40
2008/C 327/72	Kohtuasi T-221/00: Esimese Astme Kohtu 14. oktoobri 2008. aasta määrus — Casinò municipale di Venezia versus komisjon	41
2008/C 327/73	Kohtuasi T-84/06: Esimese Astme Kohtu 13. oktoobri 2008. aasta määrus — Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding versus komisjon	41
2008/C 327/74	Kohtuasi T-126/06: Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2008. aasta määrus — Itaalia versus komisjon	41
2008/C 327/75	Kohtuasi T-275/06: Esimese Astme Kohtu 4. novembri 2008. aasta määrus — Omya versus komisjon	41
2008/C 327/76	Kohtuasi T-364/06: Esimese Astme Kohtu 5. novembri 2008. aasta määrus — Xinhui Alida Polythene versus nõukogu	41
2008/C 327/77	Liidetud kohtuasjad T-217/07, T-218/07, T-244/07–T-246/07, T-252/07–T-255/07, T-258/07–T-260/07, T-268/07–T-272/07 ja T-394/07: Esimese Astme Kohtu 20. oktoobri 2008. aasta määrus — Las Palmeras jt versus nõukogu ja komisjon	42
2008/C 327/78	Kohtuasi T-322/07: Esimese Astme Kohtu 16. oktoobri 2008. aasta määrus — Kenitex-Química versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)	42
2008/C 327/79	Kohtuasi T-494/07: Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2008 määrus — Itaalia versus komisjon	42
2008/C 327/80	Kohtuasi T-301/08: Esimese Astme Kohtu 4. novembri 2008. aasta määrus — Laura Ashley versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY)	42
Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus		
2008/C 327/81	Kohtuasi F-84/08: 17. oktoobril 2008 esitatud hagi — Cerafogli versus EKP	43
2008/C 327/82	Kohtuasi F-86/08: 22. oktoobril 2008 esitatud hagi — Voslamber versus komisjon	43
2008/C 327/83	Kohtuasi F-87/08: 20. oktoobril 2008 esitatud hagi — Schuerings versus Euroopa Koolitusfond	43
2008/C 327/84	Kohtuasi F-88/08: 20. oktoobril 2008 esitatud hagi — Vandeuren versus Euroopa Koolitusfond	44



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KOHUS

*(2008/C 327/01)***Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 313, 6.12.2008

Eelmised väljaanded

ELT C 301, 22.11.2008

ELT C 285, 8.11.2008

ELT C 272, 25.10.2008

ELT C 260, 11.10.2008

ELT C 247, 27.9.2008

ELT C 236, 13.9.2008

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

KOHUS

Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-247/06) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 85/337EMÜ — Teatavate projektide keskkonnamõju — Kütterajatis — Energia tootmine — Osaline ohtlike toodete põletamine)

(2008/C 327/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: U. Wölker ja F. Simonetti)

Kostja: Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja C. Schulze-Bahr)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: T. Harris ja I. Rao)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248), muudetud 3. märtsi 1997. aasta direktiiviga 97/11/EÜ (EÜT L 73, lk 5; ELT eriväljaanne 15/03, lk 151), artikli 4 lõike 1 ja I lisa punkti 9 rikkumine — Keskkonnamõju hindamiseta antud luba kütterajatise jaoks, milles toodetakse energiat muu hulgas ka ohtlike jäätmeid põletades — Jäätmete kõrvaldamis- ja taaskasutamistoimingud

Resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.
3. Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 190, 12.8.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Euroopa Parlament versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-155/07) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Otsus 2006/1016/EÜ — Euroopa Investeeringupangale antav ühenduse tagatis ühenduseväliste projektidele antavatest laenudest ja laenu tagatistest tekkida võiva kahju suhtes — Õigusliku aluse valik — EÜ artikkel 179 — EÜ artikkel 181a — Ühilduvus)

(2008/C 327/03)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Parlament (esindajad: R. Passos, A. Baas ja D. Gauci)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Arpio Santacruz, M. Sims ja D. Canga Fano)

Menetluse astuja kostja nõuete toetuseks: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Aresu ja F. Dintilhac)

Kohtuasja ese

Tühistamishagi — Nõukogu 19. detsembri 2006. aasta otsus nr 2006/1016/EÜ, millega Euroopa Investeeringuspangale antakse ühenduse tagatis ühenduseväliste projektidele antavatest laenudest ja laenutagatistest tekkida võiva kahjumi puhuks (ELT L 414, lk 95) — Õigusliku aluse valik — EÜ artikkel 181a — Otsus, mis puudutab peamiselt arenguriike — Vajadus tugineda kahele õiguslikule alusele — EÜ artiklid 179 ja 181a

Resolutiivosa

1. Tühistada nõukogu 19. detsembri 2006. aasta otsus nr 2006/1016/EÜ, millega Euroopa Investeeringuspangale antakse ühenduse tagatis ühenduseväliste projektidele antavatest laenudest ja laenutagatistest tekkida võiva kahjumi puhuks.
2. Otsuse 2006/1016 tagajärjed jäävad kehtima Euroopa Investeeringuspanga finantseerimistehinguid puudutavas osas, milles lepatakse kokku enne õigel õiguslikul alusel, st EÜ artiklite 179 ja 181a alusel vastu võetud uue otsuse jõustumist, mis peab toimuma maksimaalselt 12 kuu jooksul alates käesoleva kohtuotsuse kuulutamisest.
3. Mõista kohtukulud, v.a Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukulud, välja Euroopa Liidu Nõukogult.
4. Euroopa Ühenduste Komisjon kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 155, 7.7.2007.

Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Kreeka Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-203/07 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Ühise diplomaatilise esinduse rajamise projekt Abujas (Nigeeria) — Kreeka Vabariigi poolt tasumisele kuuluvate summade tagasimaksmine — Komisjoni poolt Mandri-Kreeka piirkondliku rakenduskava raames üle kantud summa tasaarvestamine)

(2008/C 327/04)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: P. Mylonopoulos, S. Trekli ja Z. Stavridi)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: I. Zervas ja D. Triantafyllou)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 17. jaanuari 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-231/04: Kreeka Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon, milles Esimese Astme Kohus jättis põhjendamata tõttu rahuldamata hagi, milles paluti tühistada komisjoni otsus nõuda tasaarvestuse teel sisse summa, mille Kreeka Vabariik oli kohustatud tasuma seoses osalemisega Abuja I ja Abuja II projektides, et luua ja Euroopa Liidu liikmesriikide ühine diplomaatiline esindus Abujas (Nigeeria)

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

(¹) ELT C 155, 7.7.2007.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 6. novembri 2008. aasta otsus (Hof van beroep te Antwerpeni (Belgia) eelotsusetaotlus) — Tresp International B.V. versus Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.

(Kohtuasi C-248/07) (¹)

(Ühenduse tolliseadustiku rakendusmäärus — Artiklid 291 ja 297 — Tariifne sooduskohtlemine — Eesmärgipärane kasutus — Mõiste „isik, kes impordib kaupa või korraldab kauba impordi vabasse ringlusse lubamiseks” — Mõiste „kauba üleandmine ühenduse piires” — Mõiste „kauba vastuvõtja”)

(2008/C 327/05)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van beroep te Antwerpen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Tresp International B.V.

Kostja: Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hof van beroep te Antwerpen — Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3), artiklite 1a, 291 ja 297 tõlgendamine — Mõisted „kauba üleandmine ühenduse piires”, „isik, kes impordib kaupa või korraldab kauba impordi vabasse ringlusse lubamiseks” ja „kauba vastuvõtja”.

Resolutiivosa

1. Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, muudetud komisjoni 20. jaanuari 1997. aasta määrusega (EÜ) nr 89/97, artikli 291 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selles sisalduv mõiste „isik, kes impordib kaupa või korraldab kauba impordi” viitab isikule, kellele kaup on saadetud ja kellel on kavatsus seda ettenähtud eesmärgil kasutada, sõltumata sellest, kas ta esitab tollideklaratsiooni ise või kasutab selleks nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 5 tähenduses esindajat. See mõiste ei viita isikule, kes nimetatud isikut tollis esindab, välja arvatud juhul, kui seda isikut saab käsitada enda nimel ja enda arvel tegutsevana määruse nr 2913/92 artikli 5 lõike 4 teise lõigu tähenduses ning seega tuleb teda käsitada importijana.
2. Määruse nr 2454/93, muudetud määrusega nr 89/97, artikli 297 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et kauba üleandmisega ühenduse piires ei ole tegemist siis, kui kaup imporditi Belgiasse ning veeti sealt edasi Madalmaadesse, kui luba omav isik tegutseb tegeliku importija arvel, mida siseriiklik kohus peab kontrollima. Pelk asjaolu, et kaup imporditi Belgiasse, kus toimus tollivormistus, ning veeti siis Madalmaadesse, ei oma nimetatud sätte tähenduses üleandmise kindlakstegemisel tähtsust. Kauba üleandmisel peab kauba vastuvõtjal olema vastavalt nimetatud määruse artiklile 291 välja antud luba.
3. Määruse nr 2454/93, muudetud määrusega nr 89/97, artikli 297 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selles sisalduv mõiste „kauba vastuvõtja” ei viita tolliagendile, kes teeb importija arvel tollivormistuse.

(¹) ELT C 170, 21.7.2007.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. novembri 2008. aasta otsus (Regeringsrätten'i (Rootsi) eelotsusetaotlus) — Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet versus Skatteverket

(Kohtuasi C-291/07) (¹)

(Käibemaks — Maksustatavate tehingute koht — Kohaldatava maksuseaduse kindlaksmääramine — Teenuseosutaja, kes asub muus liikmesriigis kui teenuste saaja — Maksukohustuslase staatus — Siseriiklikule sihtasutusele, mis teostab korraga nii majandustegevust kui muud tegevust, osutatud teenused)

(2008/C 327/06)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Regeringsrätten

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet

Kostja: Skatteverket

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Regeringsrätten — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 9 lõike 2 punkti e ja artikli 21 lõike 1 punkti b tõlgendamine — Ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) ja nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 56 lõike 1 punkti c ja artikli 196 tõlgendamine (ELT L 347, lk 1) — Siseriiklik sihtasutus, kellele osutab konsultatsiooniteenuseid teises liikmesriigis asuv maksukohustuslane, mis teostab korraga nii majandustegevust kui muud tegevust, mis jääb väljapoole direktiivi kohaldamisala.

Resolutiivosa

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas, mida on muudetud nõukogu 17. juuni 1999. aasta direktiiviga 1999/59/EÜ, artikli 9 lõike 2 punkti e ja nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 56 lõike 1 punkti c tuleb tõlgendada nii, et isikut, kellele osutab konsultatsiooniteenuseid teises liikmesriigis asuv maksukohustuslane, kes teostab korraga nii majandustegevust kui muud

tegevust, mis jääb väljapoole nende direktiivide kohaldamisala, tuleb käsitada maksukohustuslasena ka siis, kui kõnealust teenust kasutatakse üksnes viimati nimetatud tegevuste jaoks.

(¹) ELT C 183, 4.8.2007.

Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus (Conseil d'État eelotsusetaotlus — Prantsusmaa) — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS versus Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

(Kohtuasi C-381/07) (¹)

(Veekeskonna saastamine — Direktiiv 2006/11/EÜ — Artikkel 6 — Ohtlikud ained — Heitmed — Eelnev luba — Heitveenormide kindlaksmääramine — Deklareerimise kord — Kalakasvatused)

(2008/C 327/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS

Kostja: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'État (Prantsusmaa) — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. veebruari 2006. aasta direktiivi 2006/11/EÜ teatavate ühenduse veekeskonda lastavate ohtlike ainete põhjustatava saaste kohta (ELT L 64, lk 52) artikli 6 tõlgendamine — Heitveeenorme kindlaksmäärava eelneva loa nõue selliste heidete vetesse juhtimiseks, mis võivad sisaldada ohtlikke aineid — Selliste siseriiklike õigusnormide kooskõla, mis asendavad kalakasvatuste osas eelneva loa nõude lihtsa deklareerimise korraga, mis hõlmab küll kvaliteedistandardite meeldetuletamist ning näevad ette pädeva haldusastutuse õiguse keelata tegevuse alustamine või kehtestada asjaomasele rajatisele konkreetsed heitme piirväärtused

Resolutiivosa

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. veebruari 2006. aasta direktiivi 2006/11/EÜ teatavate ühenduse veekeskonda lastavate ohtlike ainete põhjustatava saaste kohta artiklit 6 ei saa tõlgendada nii, et see lubab liikmesriikidel pärast keskkonna kvaliteedistandardeid hõlmavate veereostuse vähendamise programmide loomist vastavalt kõnesolevale artiklile sätestada teatavate vähe saastavat laadi rajatiste osas deklareerimise korra, mis hõlmab eelnimetatud standardite meeldetuletamist ning haldusastutuste õigust keelata tegevuse alustamine või kehtestada asjaomasele rajatisele konkreetsed heitme piirväärtused.

(¹) ELT C 269, 10.11.2007.

Euroopa Kohtu (teine koda) 6. novembri 2008. aasta otsus — Madalmaade Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-405/07 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — EÜ artikli 95 lõige 5 — Direktiiv 98/69/EÜ — Mootorsõidukite heitgaaside tekitatud õhusaastuse vastu võetavad meetmed — Siseriiklikud erandnormid, millega ennetatakse teatavate uute diiselmootoriga sõidukite tekitatud tahkete osakeste heitkoguste ühenduse piirtasemetega vähendamist — Komisjoni keeldumine — Probleemi ainuomasus — Hooldus- ja põhjendamiskohustus)

(2008/C 327/08)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Apellant: Madalmaade Kuningriik (esindajad: D. J. M. de Grave ja C. M. Wissels)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Patakia, H. van Vliet ja A. Alcover San Pedro)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus, mis esitati Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (neljas koda) 27. juuni 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-182/06: Madalmaade Kuningriik versus Euroopa Ühenduste Komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldumata komisjoni 3. mai 2006. aasta otsuse 2006/372/EÜ peale, mis käsitleb riiklike eeskirjade eelnõud diiselmootoriga sõidukite tahkete osakeste heitkoguste piirnormide kehtestamise kohta, millest Madalmaade Kuningriik on kooskõlas EÜ asutamislepingu artikli 95 lõikega 5 teatanud (ELT L 142, lk 16), esitatud tühistamishagi

Resolutiivos

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. juuni 2007. aasta otsus kohtuasjas T-182/06: Madalmaade Kuningriik vs. komisjon.
2. Tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 3. mai 2006. aasta otsus 2006/372/EÜ, mis käsitleb riiklike eeskirjade eelnõud diiselmootoriga sõidukite tahkete osakeste heitkoguste piirnormide kehtestamise kohta, millest Madalmaade Kuningriik on kooskõlas EÜ artikli 95 lõikega 5 teatanud.
3. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(¹) ELT C 269, 10.11.2007.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 4. novembri 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-95/08) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2004/9/EÜ — Niisuguste asutuste määramata jätmine, kelle ülesanne on inspekteerida laboreid ja kontrollida nende poolt läbiviidud uuringuid, eesmärgiga hinnata nende vastavust headele laboritavadele)

(2008/C 327/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Rozet ja P. Oliver)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik (esindaja: C. Schiltz)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta direktiivi 2004/9/EÜ heade laboritavade inspekteerimise ja kontrollimise kohta (ELT L 50, lk 28; ELT erivaljaanne 15/08, lk 65) — Niisuguste asutuste määramata jätmine, kelle ülesanne on inspekteerida laboreid ja kontrollida nende poolt läbiviidud uuringuid, eesmärgiga hinnata nende vastavust headele laboritavadele

Resolutiivosa

1. Kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole loonud vajalikku pädevust omavaid asutusi, kelle ülesanne on kontrollida heade laboritavade põhimõtete täitmist, siis on siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta direktiivi 2004/9/EÜ heade laboritavade inspekteerimise ja kontrollimise kohta artiklist 3 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

(¹) ELT C 116, 9.5.2008.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. oktoobri 2008. aasta määrus (Tribunal de grande instance de Nanterre (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Société Roquette Frères versus Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects

(Kohtuasi C-466/06) (¹)

(Kodukorra artikli 104 lõige 3 — Suhkruturu ühine korraldus — Isoglükoos — Tootmiskvootide andmiseks kasutatavate põhikoguste kinnitamine — Vahesaadusena toodetud isoglükoos — Määruse (EMÜ) nr 1785/81 artikli 24 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 2038/1999 artikli 27 lõige 3 — Määruse (EÜ) nr 2073/2000 artikkel 1 — Määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 11 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 1745/2002 artikkel 1 — Määruse (EÜ) 1739/2003 artikkel 1 — Põhitoodangumaksud — Kvoodisüsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad — Imporditud töödeldud toodetes sisalduva suhkrukoguse arvessevõtmine — Eksporditava ülejäägi arvutamine — Tõenäolise keskmise kahjumi arvutamine)

(2008/C 327/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de grande instance de Nanterre

Parties dans la procédure au principal

Hageja: Société Roquette Frères

Kostjad: Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Tribunal de grande instance de Nanterre (Prantsusmaa) — Määruse (EMÜ) nr 1785/81 artikli 24 lõike 2, määruse (EÜ) nr 2038/1999 artikli 27 lõike 3, määruse (EÜ) nr 2073/2000 artikli 1, määruse (EÜ) nr 1745/2002 artikli 1 lõike 2 ja määruse (EÜ) nr 1739/2003 artikli 1 kehtivus — Suhkrusektori turgude ühine korraldus — Isoglükoosi tootmiskvoodid — Vahesaadusena kasutatud isoglükoosi (mitte)arvestamine — Määruste (EMÜ) nr 1443/82 ja (EÜ) nr 314/2002 kehtivus — Maksete arvutamine isoglükoosi toodangu alusel

Resolütiivosa

1. Esimese eelotsuse küsimuse uurimisel ei ilmnenud asjaolusid, mis mõjutaksid nõukogu 30. juuni 1981. aasta määruse (EMÜ) nr 1785/81 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta artikli 24 lõike 2; nõukogu 13. septembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 2038/1999 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta artikli 27 lõike 3; komisjoni 29. septembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 2073/2000, millega vähendatakse suhkrusektori tootmiskvootide korruga tagatud koguseid ning rafineerimistehaste eeldatavaid impordi soodusrežiimiga hõlmatud maksimumtarnevajadusi turustusaastaks 2000/2001, artikli 1; nõukogu 19. juuni 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1260/2001 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta artikli 11 lõike 2; komisjoni 30. septembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1745/2002, millega vähendatakse suhkrusektori tootmiskvootide korruga tagatud koguseid ning rafineerimistehaste eeldatavaid impordi soodusrežiimiga hõlmatud maksimumtarnevajadusi turustusaastaks 2002/2003, artikli 1; ning komisjoni 30. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1739/2003, millega vähendatakse suhkrusektori tootmiskvootidega tagatud koguseid ning rafineerimistehaste eeldatavaid impordi soodusrežiimiga hõlmatud maksimumtarnevajadusi turustusaastaks 2003/2004, artikli 1 kehtivust.

2. Komisjoni 8. juuni 1982. aasta määruse (EMÜ) nr 1443/82, millega sätestatakse suhkrusektori kvoodisüsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad — mida on muudetud komisjoni 23. veebruari 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 392/94; komisjoni 20. veebruari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 314/2002, millega sätestatakse suhkrusektori kvoodisüsteemi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, artikli 6 lõikega 4, ning olenevalt olukorrast, nagu seda on muudetud komisjoni 27. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1140/2003 — artikli 5 lõike 5 esimese lõigu uurimisel ei ilmnenud asjaolusid, mis mõjutaksid selle kehtivust.

(¹) ELT C 154, 1.7.2006.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale di Treviso (Itaalia) 18. augustil 2008 — Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Ivo Colomberotto

(Kohtuasi C-375/08)

(2008/C 327/11)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Treviso

Põhikohtuasja pooled

Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Ivo Colomberotto

Eelotsuse küsimused

Kas ühenduse õigusnormid ja eeskätt määrus (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta (¹) seavad söödamaa alusel makstava finantsabi andmise sõltuvusse kas omandiõiguse või muu õigusliku aluse olemasolust, millest tulevalt söödamaa kasutamine on seaduspärane?

(¹) EÜT L 160, lk 21; ELT eriväljaanne 03/25, lk 339.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 18. augustil 2008 — Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili scrl versus Comune di Milano

(Kohtuasi C-376/08)

(2008/C 327/12)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Serrantoni Srl ja Consorzio stabile edili srl

Vastustaja: Comune di Milano

Eelotsuse küsimused

1. Kas 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/08/EÜ⁽¹⁾ artikliga 4 on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu 12. aprilli 2006. aasta seadusandliku dekreeedi nr 163, muudetud 31. juuli 2007. aasta seadusandliku dekreediga nr 113, artikli 36 lõige 5, mis näeb ette:

— konsortsiumi liikme hankemenetluses osalemise korral konsortsiumi automaatse kõrvaldamise riigihankemenetlusest ainuüksi seetõttu, et ta on asutatud teatud õiguslikus vormis (alaline konsortsium) ja mitte sisuliselt identses õiguslikus vormis (tootmis- ja tööhistute konsortsium või käsitöötetevõtete konsortsium);

— ning samas ka sellise alalise konsortsiumi hankemenetlusest osalemise korral, kes on teatanud, et ta osaleb hankemenetluses teiste äriühingute nimel, ning kes usaldab riigihankepinguga temaga sõlmimise korral tööde teostamise teiste äriühingute hooleks, äriühingu automaatse välistamise riigihankemenetlusest ainuüksi formaalse asjaolu tõttu, mis seisneb selle konsortsiumi liikmeks olemises?

2. Kas EÜ asutamislepingu artiklitega 39, 43, 49 ja 81 on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu 12. aprilli 2006. aasta seadusandliku dekreeedi nr 163, muudetud 31. juuli 2007. aasta seadusandliku dekreediga nr 113, artikli 36 lõige 5, mis näeb ette:

— konsortsiumi liikme hankemenetluses osalemise korral konsortsiumi automaatse välistamise riigihankemenetlusest ainuüksi seetõttu, et ta on asutatud teatud õiguslikus vormis (alaline konsortsium) ja mitte sisuliselt identses õiguslikus vormis (tootmis- ja tööhistute konsortsium või käsitöötetevõtete konsortsium);

— ning samas ka sellise alalise konsortsiumi hankemenetluses osalemise korral, kes on teatanud, et ta osaleb hankemenetluses teiste äriühingute nimel, ning kes usaldab riigihankepinguga temaga sõlmimise korral tööde teostamise teiste äriühingute hooleks, äriühingu automaatse välistamise riigihankemenetlusest ainuüksi formaalse asjaolu tõttu, mis seisneb selle konsortsiumi liikmeks olemises?

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

Eelotsusetaotlus, mille Corte d'appello di Roma (Itaalia) on esitanud 12. septembril 2008 — Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) versus Tiziana Bruno ja Massimo Pettini

(Kohtuasi C-395/08)

(2008/C 327/13)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte d'appello di Roma

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonikaebuse esitaja: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Vastustajad: Tiziana Bruno e Massimo Pettini

Eelotsuse küsimused

1) Kas direktiiviga 97/81/EÜ⁽¹⁾ ja eelkõige [selle lisa] klausliga 4, mis käsitleb mittediskrimineerimise põhimõtet, on kooskõlas Itaalia õigusnormid (seaduse 638/83 artikli 7 lõige 1), mille alusel ei arvestata pensionistaažina neid vertikaalse osalise tööaja perioode, mil ei töötata?

2) Kas eespool kirjeldatud siseriiklik kord on kooskõlas kõnealuse direktiiviga ja eelkõige [selle lisa] klausliga 1 osas, milles on ette nähtud, et siseriiklikud õigusnormid peavad soodustama osalise tööajaga töö arendamist; klausliga 4 ja klausliga 5 osas, milles see kohustab liikmesriike kõrvaldama õiguslikku laadi takistused, mis võivad piirata osalise tööajaga töötamise võimalusi, kuna kahtlemata on see, et pensioni jaoks ei võeta arvesse nädalaid, mil ei töötata, oluline takistus vertikaalse osalise tööaja valimisele?

3) Kas mittediskrimineerimise põhimõtet käsitlev klausel 4 võib laieneda ka erinevat laadi osalise tööaja lepingutele arvestades, et siseriiklike õigusnormide alusel võetakse erinevalt vertikaalsest osalisest tööajast horisontaalse osalise tööajaga töö puhul, mil kalendriaasta ulatuses töötatud ja tasustatud tundide koguarv on sama, arvesse kõiki kalendriaasta nädalaid?

⁽¹⁾ Nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/81/EÜ Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt sõlmitud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe kohta (EÜT L 14, lk 9, ELT eriväljaanne 05/03, lk 267).

Eelotsusetaotlus, mille Corte d'appello di Roma (Itaalia) on esitanud 12. septembril 2008 — Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) versus Daniela Lotti ja Clara Matteucci

(Kohtuasi C-396/08)

(2008/C 327/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte d'appello di Roma

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Vastustajad: Daniela Lotti ja Clara Matteucci

Eelotsuse küsimused

- 1) Kas direktiiviga 97/81/EÜ⁽¹⁾ ja eelkõige [selle lisa] klausliga 4, mis käsitleb mittediskrimineerimise põhimõtet, on kooskõlas Itaalia õigusnormid (seaduse 638/83 artikli 7 lõige 1), mille alusel ei arvestata pensionistatähtsust neid vertikaalse osalise töötaja perioode, mil ei töötata?
- 2) Kas eespool kirjeldatud siseriiklik kord on kooskõlas kõnealuse direktiiviga ja eelkõige [selle lisa] klausliga 1 osas, milles on ette nähtud, et siseriiklikud õigusnormid peavad soodustama osalise tööajaga töö arendamist; klausliga 4 ja klausliga 5 osas, milles see kohustab liikmesriike kõrvaldama õiguslikku laadi takistused, mis võivad piirata osalise tööajaga töötamise võimalusi, kuna kahtlemata on see, et pensioni jaoks ei võeta arvesse nädalaid, mil ei töötata, oluline takistus vertikaalse osalise tööaja valimisele?
- 3) Kas mittediskrimineerimise põhimõtet käsitlev klausel 4 võib laieneda ka erinevat laadi osalise töötaja lepingutele arvestades, et siseriiklike õigusnormide alusel võetakse erinevalt vertikaalsest osalisest töötajast horisontaalse osalise töötajaga töö puhul, mil kalendriaasta ulatuses töötatud ja tasustatud tundide koguarv on sama, arvesse kõiki kalendriaasta nädalaid?

⁽¹⁾ Nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/81/EÜ Euroopa Tööandjate Föderatsiooni, Euroopa Riigisaluseluse Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt sõlmitud osalist tööaega käsitleva raamkokkuleppe kohta (EÜT L 14, lk 9, ELT eriväljaanne 05/03, lk 267).

17. septembril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik

(Kohtuasi C-401/08)

(2008/C 327/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Schima, A. Sipos)

Kostja: Austria Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Austria Vabariik ei ole esitanud kõikide nõukogu 9. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/82/EÜ⁽¹⁾ ohtlike ainetega seotud suurõnnetuste ohu ohjeldamise kohta artikli 9 kohaldamisalasse kuuluvate asutuste osas käitiseväliseid ohuolukorra lahendamise plaane, siis on Austria Vabariik rikkunud selle direktiivi artikli 11 lõike 1 punktist c tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Austria Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 96/82/EÜ artikli 11 lõike 1 punkti c kohaselt peavad liikmesriigid tagama, et kõigi asutuste puhul, mille suhtes kohaldatakse artiklit 9, koostavad liikmesriigi selleks määratud asutused käitisevälise ohuolukorra lahendamise plaani, mis hõlmab väljaspool käitist võetavaid meetmeid. Need käitisevälised ohuolukorra lahendamise plaanid ei sisalda üksnes teavet järelemeetmete kohta nii käitise territooriumil kui ka väljaspool seda, vaid teavitavad ka üldsust õnnetusest ning selle korral kohustuslikust käitumisest. Lisaks sisaldavad käitisevälised ohuolukorra lahendamise plaanid näiteks ka teavet teiste liikmesriikide esmaabi- ja päästeteenistustele võimalike piiriületavate tagajärgedega suurõnnetuste korral.

Käesoleva hagi ese on nõue tuvastada, et kuna Austria Vabariik ei ole esitanud kõikide direktiivi 96/82/EÜ artikli 9 kohaldamisalasse kuuluvate asutuste osas käitiseväliseid ohuolukorra lahendamise plaane, siis on Austria Vabariik rikkunud selle direktiivi artikli 11 lõike 1 punkti c.

⁽¹⁾ EÜT L 10, lk 13; ELT eriväljaanne 05/02, lk 410.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Naumburg (Saksamaa) 18. septembril 2008 — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale versus Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Kohtuasi C-404/08)

(2008/C 327/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Naumburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale

Vastustaja: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ asutamislepingu artikli 86 lõiget 1 koosmõjus artikli 81 lõike 1 punktidega a ja d ning lõikega 2 tuleb tõlgendada nii, et Saksi-Anhaldi liidumaa poolt tema asutatud investeerimispannangale 18. detsembri 2003. aasta Investitionsbank-Begleitgesetz'i (investeerimispannanga kõrvalseadus) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt nr 47/2003, lk 371) § 6 lõike 1 alusel antud vabastus kohtukuludest ja riigilõivudest on tühine?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas EÜ asutamislepingu artikli 86 lõike 2 esimeses lauses sätestatud ühenduse konkurentsioiguse reegleid tuleb tõlgendada nii, et investeerimispank on kohtukuludest ja riigilõivudest sarnaselt Saksi-Anhaldi liidumaaga vabastatud üksnes siis, kui ta täidab avaliku võimu teostamisega seotud ülesandeid vastavalt 30. detsembri 2003. aasta Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt'i (määrus Saksi-Anhaldi liidumaa investeerimispannanga asutamise kohta) (GVBl. LSA 2004, lk 20), mida on muudetud 2. detsembri 2006. aasta parandusmäärusega (GVBl. LSA 2004, lk 534), §-le 6?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Oberlandesgericht Naumburg (Saksamaa) 18. septembril 2008 — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale versus Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Kohtuasi C-409/08)

(2008/C 327/17)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Naumburg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale

Vastustaja: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Eelotsuse küsimused

1. Kas EÜ asutamislepingu artikli 86 lõiget 1 koosmõjus artikli 81 lõike 1 punktidega a ja d ning lõikega 2 tuleb tõlgendada nii, et Saksi-Anhaldi liidumaa poolt tema asutatud investeerimispannangale 18. detsembri 2003. aasta Investitionsbank-Begleitgesetz'i (investeerimispannanga kõrvalseadus) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt nr 47/2003, lk 371) § 6 lõike 1 alusel antud vabastus kohtukuludest (riigilõivud ja asja läbivaatamise kulud) on konkurentsitaotustavast meetme keelu rikkumise tõttu tühine?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis kas EÜ asutamislepingu artikli 86 lõike 2 esimeses lauses sätestatud ühenduse konkurentsioiguse reegleid tuleb tõlgendada nii, et investeerimispank on kohtukuludest ja riigilõivudest sarnaselt Saksi-Anhaldi liidumaaga vabastatud üksnes siis, kui ta täidab avaliku võimu teostamisega seotud ülesandeid vastavalt 30. detsembri 2003. aasta Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt'i (määrus Saksi-Anhaldi liidumaa investeerimispannanga asutamise kohta) (GVBl. LSA 2004, lk 20), mida on muudetud 2. detsembri 2006. aasta parandusmäärusega (GVBl. LSA 2004, lk 534), §-le 6?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksamaa) 22. septembril 2008 — Swiss Caps G versus Hauptzollamt Singen

(Kohtuasi C-411/08)

(2008/C 327/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Baden-Württemberg

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Swiss Caps AG

Vastustaja: Hauptzollamt Singen

Eelotsuse küsimused

1. Kas kombineeritud nomenklatuuri (nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87, tariifi- ja statistika-nomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta ⁽¹⁾ I lisa — kombineeritud nomenklatuur (KN)) tõlgendamise üldreeglit 5 tuleb tõlgendada nii, et kapsli kestad, mis koosnevad tärglisest ja mille sisuks on toidulisand, on vaadeldavad pakendina?
2. Kui esimesele küsimusele tuleb vastata eitavalt:
kas kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 1515 tuleb tõlgendada nii, et tärglisest kapsli kestad, mille sisuks on 580 mg kontsentreeritud nisuiduõli, määravad kauba põhiomadused nii, et kaupa ei saa klassifitseerida kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 1515?

⁽¹⁾ EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382.

Lafarge SA poolt 22. septembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 8. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-54/03: Lafarge SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-413/08 P)

(2008/C 327/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Lafarge SA (esindajad: advokaadid A. Winckler, F. Brunet, E. Paroche ja H. Kanellopoulos)

Teised menetluspooled: Euroopa Ühenduste Komisjon, Euroopa Liidu Nõukogu

Apellandi nõuded

- tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 8. juuli 2008. aasta otsus kohtuasjas T-54/03, rahuldada esimeses kohtuastmes esitatud nõuded ja tühistada sellest tulenevalt EÜ artikli 229, Euroopa Kohtu põhikirja artikli 61 ja nõukogu määruse nr 17/62 ⁽¹⁾ artikli 17 (nüüd nõukogu määruse nr 1/2003 ⁽²⁾ artikkel 31) alusel Euroopa Komisjoni 27. novembri 2002. aasta otsus nr 2005/471/EÜ ⁽³⁾ apellatsioonkaebuse esitajale trahvi määramise osas;
- teise võimalusena tühistada osaliselt Esimese Astme Kohtu 8. juuli 2008. aasta otsus kohtuasjas T-54/03, rahuldada esimeses kohtuastmes esitatud nõuded ja vähendada sellest tulenevalt komisjoni poolt apellatsioonkaebuse esitajale 27. novembri 2002. aasta otsusega nr 2005/471/EÜ määratud trahvi summat;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant esitab apellatsioonkaebuse toetuseks kuus väidet.

Apellatsioonkaebuse esitanud äriühing väidab esimese väite raames esimese võimalusena, et Esimese Astme Kohus on oma hinnangus moonutanud fakte osas, milles ta asus seisukohale, et komisjon võis rikkumiste olemasolu tõendamisel õigustatult tugineda viitele väidetavale ülemaailmsele ebaseaduslikule teabevahetusele, mille tagajärjeks on konkurentsi piiramine ja kuivkrohvpilastide turu stabiliseerumine.

Teise väitega väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et Esimese Astme Kohus on rikkunud tõendamiskoorimist puudutavaid eeskirju, süütuse presumptsiooni põhimõtet ja sellega kaasnevat *in dubio pro reo* põhimõtet seeläbi, et asus seisukohale, et komisjon on tõendanud apellatsioonkaebuse esitaja osalemise ühtse, ulatusliku ja kestva rikkumise toimepanemises, samas kui puuduvad tõendid, millega võiks tõendada kõnesoleva rikkumise toimimist ja kestust.

Apellatsioonkaebuse esitaja väidab kolmanda väitega, et Esimese Astme Kohus on rikkunud põhjendamiskohustust ja võrdse kohtlemise põhimõtet, kuna toetas komisjoni seisukohta, tunnistases piisavaks rea tõendeid, mis tõendasid rikkumise toimepanemist apellatsioonkaebuse esitaja poolt, samas kui needsamad tõendid oli tunnistatud ebapiisavaks, et tõendada sama rikkumise toimepanemist konkureeriva äriühingu poolt.

Neljanda väitega väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et Esimese Astme Kohus on rikkunud proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtteid seeläbi, et ei kontrollinud määratud trahvi puhul selle esialgset summat, mille määras kindaks komisjon ilma, et oleks arvesse võtnud Lafarge käivet ja turuosi võrrelduna konkurentide käibe ja turuosadega.

Viienda väitega heidab apellatsioonkaebuse esitaja Esimese Astme Kohtule ette mitmete õigusnormide rikkumist ning puudujääke põhjendamiskohustuse täitmisel, kuna nimetatud kohus asus seiskohale, et komisjon võis apellatsioonkaebuse esitajale määratud trahvi põhjendatult suurendada korduva rikkumise tõttu, kuigi samas puuduvad nii õiguslik alus kui lõplik süüdimõistev kohtuotsus, mis võiksid niisugust suurendamist õigustada. Seega on Esimese Astme Kohus rikkunud nii seaduse alusel karistuste määramist kui üldpõhimõtet kui ka õiguskindluse ja korrakohase õigusmõistmise põhimõtteid.

Apellatsioonkaebuse esitaja väidab kuuenda ja viimase väitega, et Esimese Astme Kohus on rikkunud õigusnormi, kui asus seisukohale, et komisjon võis õigustatult trahvi esialgset summat suurendada hoiatava mõju eesmärgil, kuigi selleks, et hinnata, kas trahvi suurendamine hoiatava mõju eesmärgil on asjakohane või mitte, oleks ta pidanud lähtuma trahvi lõppsummast.

- (¹) Nõukogu 7. veebruari 1962. aasta määrus nr 17/62, esimene määrus asutamislepingu artiklite 85 ja 86 rakendamise kohta (EÜT L 13, lk 204; ELT eriväljaanne 08/01, lk 3).
- (²) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (ELT 2003, L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).
- (³) Komisjoni 27. oktoobri 2002. aasta otsus (juhtum COMP/E-1/37.152 — Kuivkrohvpilaat) (ELT 2005, L 166, lk 8).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa) 23. septembril 2008 — Yasar Erdil versus Land Berlin

(Kohtuasi C-420/08)

(2008/C 327/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Berlin

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Yasar Erdil

Vastustaja: Land Berlin

Eelotsuse küsimused

Kas Türki kodanik, kellel on otsuse nr 1/80 artikli 7 esimese lause teises taandes sätestatud õigus ja kes on alates oma sünnist 1989. aastal elanud liitvabariigi territooriumil, saab tugineda

29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38 EÜ (¹) artikli 28 lõike 3 punktis a sätestatud erilisele kaitsele riigist väljasaatmise eest?

- (¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pere liikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil ning millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1612/68 ja tunnistatakse kehtetuks direktiivid 64/221/EMÜ, 68/360/EMÜ, 72/194/EMÜ, 73/148/EMÜ, 75/34/EMÜ, 75/35/EMÜ, 90/364/EMÜ, 90/365/EMÜ ja 93/96/EMÜ (ELT L 158, lk 77; ELT eriväljaanne 05/05, lk 46) (muudetud ELT L 229, lk 35).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Belgia) 26. septembril 2008 — Enviro Tech (Europe) Ltd versus Belgia riik

(Kohtuasi C-425/08)

(2008/C 327/21)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Enviro Tech (Europe) Ltd

Vastustaja: Belgia riik

Eelotsuse küsimused

Küsimus 1:

- Kas direktiiv 2004/73/EÜ (¹), millega nPB klassifitseeritakse „väga tuleohtlikuks” aineks (R11) ainult ühe katse põhjal, mis tehti temperatuuril -10°C , on kooskõlas raamdirektiiviga 67/548/EMÜ (²), täpsemalt selle V lisa punktiga A.9, millega kehtestatakse leekpunkti kindlaksmääramise meetodid?
- Kas direktiiv 2004/73/EÜ, millega nPB klassifitseeritakse kategooriasse 2 kuuluvaks paljunemisvõimet kahjustavaks aineks (R60), kinnitamata täheldatud kahjulikku mõju esiteks selgelt sobivate loomkatsetega, mis põhjendab kindlat oletust, et inimeste kokkupuutumine selle ainega võib tekitada neil arenguhäireid, ning teiseks tehakse seda katsete põhjal, mille käigus täheldatakse kahjulikku mõju ainult loomadel, kes puutusid kokku kontsentratsiooniga 250 ppm, mis on üksteist korda suurem nPB kontsentratsiooni maksimumväärtusest ja nelikümmend korda selle keskmisest väärtusest, millega inimene toote käsitsemisel kokku puutub, on kooskõlas raamdirektiiviga 67/548/EMÜ, täpsemalt selle VI lisa punktiga 4.2.3?

— Kas direktiiv 2004/73/EÜ, millega nPB klassifitseeritakse „väga tuleohtlikuks” aineks (R11) ja kategooriasse 2 kuuluvaks paljunemisvõimet kahjustavaks aineks (R60), lähtudes ettevaatuse põhimõttest ning järgimata direktiivi 67/548/EMÜ V ja VI lisas kehtestatud meetodeid ja kriteeriume, on kooskõlas raamdirektiiviga 67/548/EMÜ, täpsemalt selle V ja VI lisaga?

— Kas direktiiv 2004/73/EÜ, millega nPB klassifitseeritakse „väga tuleohtlikuks” aineks (R11) ja kategooriasse 2 kuuluvaks paljunemisvõimet kahjustavaks aineks (R60) katsete põhjal, mis erinevad konkureerivate toodetega, eelkõige klooritud lahustitega tehtud katsetest, ja eirates proportsionaalsuse põhimõtet, on kooskõlas raamdirektiiviga 67/548/EMÜ?

Küsimus 2:

— Kas juhul, kui direktiiv 2004/73/EÜ ei ole kooskõlas direktiiviga 67/548/EMÜ, oleks Belgia Kuningriik pidanud hoiduma nPB liigituse ülevõtmisest siseriiklikku õigusesse niisugusena, nagu see tuleneb direktiivist 2004/73/EÜ, või isegi sellest liigitusest kõrvale kalduma, kuigi direktiivi 2004/73/EÜ artikkel 2 näeb ette, et „[I]ikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 31. oktoobriks 2005”?

(¹) Komisjoni 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/73/EÜ, millega kohandatakse kahekümne üheksandat korda tehnika arenguga nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigusnormide ühtlustamise kohta (ELT 2004, L 152, lk 1; ELT eriväljaanne 13/34, lk 448).

(²) Nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiiv 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT 1967, L 196, lk 1; ELT eriväljaanne 13/01, lk 27).

Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunals, London (Ühendkuningriik) 29. septembril 2008 — Terex Equipment Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kohtuasi C-430/08)

(2008/C 327/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunals, London (Edinburgh Tribunal Centre'i taotluse alusel)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Terex Equipment Ltd

Vastustaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Eelotsuse küsimused

1. Kas seadustik (¹), eriti selle artikkel 78 lubab protseduuri-koodi muutmise eesmärgil deklaratsiooni parandada ning kui lubab, siis kas HMRC on kohustatud deklaratsiooni muutma ja olukorra lahendama?

2. Kas käesolevas kohtuasjas käsitletavat kaubad viidi tollijärelevalve alt välja ebaseaduslikult seadustiku artikli 203 lõike 1 tähenduses koostoimes rakendusmääruse (²) artikliga 865?

3. Kui vastus teisele küsimusele on jaatav, siis kas seega tekkis seadustiku artikli 203 alusel tollivõlg impordil?

4. Isegi kui seadustiku artikli 203 alusel ei ole tekkinud tollivõlga, siis kas tollivõlg on tekkinud artikli 204 toimetel, arvestades:

i) järeldusi „ilmse hooletuse” kohta ja

ii) küsimust, kas HMRC jättis täitmata seadustiku artikli 221 lõike 3, jättes tähtaegselt teatamata artikli 204 alusel tekkinud tollivõla?

5. Arvestades, et:

i) olukorda ei saa lahendada seadustiku artikli 78 alusel ja

ii) tekkis tollivõlg ja

iii) tekkis eriolukord, mida on silmas peetud rakendusmääruse artiklis 899,

siis kas siseriiklikul kohtul oli õigus järeldada, et puudus ilmne hooletus, nii et tollivõlga tuleks seadustiku artikli 239 kohaselt vähendada?

(¹) Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

(²) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendusmäärusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3).

Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunals, London (Ühendkuningriik) 29. septembril 2008 — FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kohtuasi C-431/08)

(2008/C 327/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunals, London (Northern Ireland Tribunal Centre'i taotluse alusel)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd

Vastustaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Eelotsuse küsimused

1. Kas käesolevas kohtuasjas käsitletavad kaubad viidi tollijärelevalve alt välja ebaseaduslikult tähenduses, mis tuleneb seadustiku ⁽¹⁾ artikli 203 lõikest 1 koostoimes rakendusmääruse ⁽²⁾ artikliga 865?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas importimisel tekkis seega seadustiku artikli 203 alusel tollivõlg?
3. Kui vastus esimesele ja teisele küsimusele on jaatav, siis kas seadustik, eriti selle artikli 78 lõige 3 lubab protseduurikoodi muutmise eesmärgil deklaratsiooni parandada ning kui lubab, siis kas HMRC on kohustatud deklaratsiooni muutma ja olukorra lahendama?
4. Kui olukorda ei saa lahendada seadustiku artikli 78 alusel ja arvestades, et seadustiku artikli 203 alusel on tekkinud tollivõlg, ning arvestades, et pooled on ühel meelel, et tekkis eriolukord, mida on silmas peetud rakendusmääruse artiklis 899, siis kas siseriiklikul kohtul oli järgnevalt kirjeldatud asjaoludel õigus järeldada, et ilmset hooletust ei esinenud, mistõttu tuleks tollivõlga seadustiku artikli 239 kohaselt vähendada? Kas pädevatel asutustel on kaaludes, kas asjaomase ettevõtja poolt on esinenud ilmset hooletust, õigus arvesse võtta seda, et tollivõlga põhjustanud vigadele on

aidanud kaasa maksuasutuse enda hoolsus- ja juhtimiskohustuse täitmata jätmise?

⁽¹⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT erivaljaanne 02/04, lk 307).

⁽²⁾ Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1; ELT erivaljaanne 02/06, lk 3).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 6. oktoobril 2008 — F. Gielen, teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-440/08)

(2008/C 327/24)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: F. Gielen

Teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Financiën

Eelotsuse küsimus

Kas EÜ artiklit 43 tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaselt ei ole kasumile, mille teise liikmesriigi kodanik (välismaine maksu maksja) sai oma ettevõtte esimeses liikmesriigis tegutsevalt osalt, keelatud kohaldada liikmesriigi sellist maksuõigusnormi, mis teataval tõlgendamisel tekitab siseriikliku ja välismaise maksu maksja vahel küll erinevuse, mis on eraldi vaadeldes vastuolus EÜ artikliga 43, kuid sellel maksumaksjal oli siiski võimalik valida, et teda koheldaks siseriikliku maksumaksjana, mida ta isiklikel kaalutlustel ei kasutanud?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Naczelny Sąd Administracyjny (Poola Vabariik) 7. oktoobril 2008 — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o. versus Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Kohtuasi C-441/08)

(2008/C 327/25)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Naczelny Sąd Administracyjny

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o.

Vastustaja: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Eelotsuse küsimused

Kas maksuamet peab ühenduse õiguse kohaselt (eelkõige direktiivi 69/335/EMÜ⁽¹⁾ järgi) arvestama kapitali suurendamise maksustamisel kapitalimaksuga neid sündmusi, mis puudutavad sama kapitaliosa ning millelt on kapitalimaks tasutud juba enne Poola ühinemist Euroopa Liiduga?

Kas direktiivi 69/335/EMÜ artikli 5 lõike 3 teises taandes sätestatud mehhanismi tuleb kasutada eelkõige siis, kui kapitaliühingu poolt võetud laenu direktiivi artikli 4 lõike 2 punkti c mõttes ümber arvestamine osadeks või aktsiateks toimub pärast ühinemist ning seda laenu on maksustatud juba eelnevalt siseriikliku, kuni ühinemiseni kehtinud õiguse alusel põhimõtete järgi, mis kehtivad Poola seaduses tsiviilõiguslike tehingute maksustamise kohta?

⁽¹⁾ EÜT L 249, 3.10.1969, lk 25–29; ELT eriväljaanne 09/01, lk 11.

Região autónoma dos Açores 8. oktoobril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 1. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-37/04: Região autónoma dos Açores versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-444/08 P)

(2008/C 327/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Região autónoma dos Açores (esindajad: *solicitor* M. Renouf, *solicitor* C. Bryant ja H. Mercer, QC)

Teised menetluspooled: Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Ühenduste Komisjon, Hispaania Kuningriik, Seas at Risk VZW, WWF — World Wide Fund of Nature, Stichting Greenpeace Council

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Esimese Astme Kohtu 1. juuli 2008. aasta otsus kohtuasjas T-37/04;
- tunnistada hagi kohtuasjas T-37/04 vastuvõetavaks;
- tühistada nõukogu määruse 1954/2003⁽¹⁾ artiklid 3 ja 11 ja lisa osas, milles need: a) näevad ette määruse tähenduses püügikoormuse määramise üksnes sihtliikide ja ICES-i piirkonna/CECAF-i rajooni kaudu, mitte aga lisaks ka kasutatavate, kas kinnitatud või veetavate püügivahendite kaudu; ja b) arvavad nõukogu määruse 1954/2003 artiklite 3 ja 11 kohaldamisalast välja süvamereliigid (st need põhjalähedased liigid, mis on hõlmatud määrusega nr 2347/2002⁽²⁾);
- tühistada nõukogu määruse 1954/2003 artikkel 15 osas, milles määruste 685/95⁽³⁾ ja 2027/95⁽⁴⁾ kehtetuks tunnistamine: a) kaotab (i) ühenduse pädevuse määratleda püügikoormuse mitte üksnes sihtliikide ja ICES-i piirkonna/CECAF-i rajooni kaudu, vaid lisaks ka kasutatavate püügivahendite kaudu ning (ii) kaotab püügikoormuse määramise võimaluse, mis oli sätestatud määruses 2027/95; b) kaotab (i) pädevuse määratleda maksimaalne aastane püügikoormus süvamereliikide suhtes (st need põhjalähedased liigid, mis on hõlmatud määrusega nr 2347/2002) ja (ii) kaotab maksimaalse aastase püügikoormuse määramise, mis oli kehtestatud määrusega 2027/95; c) kaotab Assooride vetes Hispaania laevade tuunipüügile kehtestatud juurdepääsukeelu.

- tühistada nõukogu määruse 1954/2003 artikli 5 lõige 1 osas, milles see ei säilita Assooride vetes Hispaania laevade tuunipüügile kehtestatud juurdepääsukeeldu;
- saata kohtuasi tagasi Esimese Astme Kohtule uueks arutamiseks, kui Euroopa Kohus ei leia, et menetlusstaadium lubab teha lõpliku kohtuotsuse; ja
- mõista Autonomous Region of the Azores (Região Autónoma dos Açores) esimese astme ja käesoleva apellatsioonimenetluse kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Apellant toob espool nimetatud Esimese Astme Kohtu otsuse peale esitatud apellatsioonkaebuse põhjenduseks välja seitse väidet.

Esiteks rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi leides, et EÜ artikli 299 lõike 2 alusel apellandile antud kaitse ei ole piisav tuvastamiseks, et vaidlustatud sätted puudutavad apellanti isiklikult.

Teiseks tegi Esimese Astme Kohus vea tõdedes, et ainult liikmesriikidel, mitte piirkondlikel omavalitsustel on õigus kaitsta oma territooriumi üldist huvi.

Kolmandaks rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi, kui ta ei eristanud keskkonnaalaseid kaalutlusi majanduslikest.

Neljandaks rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi leides, et vaidlustatud sätted ei too kaasa kahjulikke tagajärgi Assooride kalavarudele ning merekeskkonnale ning seetõttu regiooni kalandussektori püsijäämisele.

Viiendaks rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi leides, et vaidlustatud sätete mõju apellandi seadusandlikule ja täidesaatevale pädevusele ei too kaasa apellandi isiklikku puutumust sätestest.

Kuuendaks rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi leides, et apellandi kaebus ei olnud vastuvõetav, kuna apellandil puuduvad teised tema käsutuses olevad tõhusad õiguskaitsevahendid.

Seitsmendaks rikkus Esimese Astme Kohus õigusnormi, kuna ta ei võtnud arvesse apellandi esitatud asjaolusid koos ning samuti eraldi.

- (¹) Nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1954/2003, mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldamist ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 685/95 ja (EÜ) nr 2027/95 (ELT L 289, lk 1; ELT erivaljaanne 04/06, lk 44).
- (²) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2347/2002, millega kehtestatakse süvamere kalavarude püügi suhtes kohaldatavad konkreetset juurdepääsunõuded ja nendega seotud tingimused (EÜT L 351, lk 6).
- (³) Nõukogu 27. juuni 1995. aasta määrus (EÜ) nr 685/95, mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldust (EÜT L 71, lk 5).
- (⁴) Nõukogu 15. juuni 1995. aasta määrus (EÜ) nr 2027/95, millega kehtestatakse teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldussüsteem (EÜT L 199, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Prantsusmaa) 9. oktoobril 2008 — Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Sociétéé RCS Distribution, Société Ponroy Santé — Menetlusse astuja: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires versus Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

(Kohtuasi C-446/08)

(2008/C 327/27)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'Etat

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé

Vastustajad: Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche.

Eelotsuse küsimused

1. Kas 10. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/46/EÜ⁽¹⁾, eriti selle artikli 5 lõiget 4 ja artikli 11 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et põhimõtteliselt määrab toidulisandites esinevate vitamiinide ja mineraalainete maksimumkogused kindlaks komisjon ning liikmesriikidele jääb pädevus võtta vastu õigusnormid selles valdkonnas seni, kuni komisjon ei ole võtnud vastu nõutavat ühenduse õigusakti?

2. Kas juhul, kui vastus sellele küsimusele on jaatav:

a) peavad liikmesriigid, kui nad on kohustatud nende maksimumkoguste kehtestamisel järgima EÜ asutamislepingu artikleid 28 ja 30, lähtuma ka direktiivi artiklis 5 kindlaks määratud kriteeriumitest, kaasa arvatud nõudest viia läbi üldtunnustatud teaduslikel andmetel põhinev riskianalüüs sektoris, mida iseloomustab veel üsna suur teadmatus?

b) võib liikmesriik kehtestada maksimumkogused, kui on võimatu — nagu floori puhul — teha iga tarbijarühma ja territooriumi puhul täpselt kindlaks muust toidust, eelkõige joogiveest saadavaid vitamiini- ja mineraalikooguseid? Kas ta võib sellisel juhul täheldatud ohtude korral kehtestada koguse 0, kasutamata 10. juuni 2002. aasta direktiivi artiklis 12 ette nähtud kaitsemenetlust?

c) kas juhul, kui maksimumsisalduste kindlaksmääramisel on võimalik võtta direktiivi artikli 5 lõike 1 punkti a alusel arvesse eri tarbijarühmade tundlikkuse taseme erinevust, võib liikmesriik tugineda ka sellele, et meede, milles peetakse silmas ainult eriti ohustatud tarbijate rühma, näiteks asjakohane märgistus, võib veenda seda rühma mitte kasutama toiduainet, mis on talle väikestes annustes kasulik? Kas selle tundlikkuse erinevuse arvessevõtmine võib viia selleni, et kogu elanikkonna suhtes kohaldatakse ohustatud tarbijate grupile, näiteks lastele kohandatud maksimumsisaldust?

d) missugused maksimumkogused võib kehtestada, kui puuduvad ohutud ülempiirid, sest ei ole tehtud kindlaks ohtu tervisele? Üldisemalt, missugusel määral ja missugustel tingimustel võib arvessevõetavate kriteeriumite kaalumise viia selleni, et kehtestatakse maksimumkogused, mis on tunduvalt madalamad nende toitainete puhul tunnustatavatest ohututest ülempiiridest?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/46/EÜ toidulisandeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 183, lk 51; ELT eriväljaanne 13/29, lk 490).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Svea hovrätt (Rootsi)
13. oktoobril 2008 — Otto Sjöberg versus Åklagaren**

(Kohtuasi C-447/08)

(2008/C 327/28)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Svea hovrätt

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Otto Sjöberg

Teine kohtumenetluse pool: Åklagaren

Eelotsuse küsimused

1. Kas diskrimineerimine kodakondsuse alusel siseriiklikul mängu- ja loteriiturul võib teatud asjaoludel olla lubatud ülekaaluka üldise huvi tõttu?

2. Kui siseriiklikul mängu- ja loteriiturul kohaldataval piiraval poliitikal on mitu eesmärki ja üks neist on sotsiaalsete tegevuste rahastamine, kas siis seda viimast võib pidada piirava poliitika täiendavaks tulusaks tagajärjeks? Kui vastus sellele küsimusele on eitav, kas siis võib teostatav piirav poliitika olla ikkagi lubatud juhul, kui sotsiaalsete tegevuste rahastamise eesmärki ei saa pidada selle piirava poliitika peamiseks eesmärgiks?

3. Kas riik võib piirava mängudealase poliitika õigustamiseks tugineda ülekaalukale üldisele huvile, kui mängu ja loteriisid, mille tulu läheb riigile, turustavad riigi kontrollitavad ettevõtjad ja üks selle turustamise mitmest eesmärgist on sotsiaalsete tegevuste rahastamine? Kui vastus sellele küsimusele on eitav, kas siis võib teostatav piirav poliitika olla ikkagi lubatud juhul, kui sotsiaalsete tegevuste rahastamine ei ole turustamise peamine eesmärk?

4. Kas täielik keeld turustada teises liikmesriigis korraldatud mängu ja loteriisid mänguettevõtjate poolt, kes on asutatud selles teises liikmesriigis ja kelle üle teostavad järelevalvet selle liikmesriigi ametivõimud, võib olla proportsionaalne eesmärgiga kontrollida mängudealast tegevust ja teostada selle üle järelevalvet, kui samal ajal puuduvad piirangud selliste mängude ja loteriide turustamisele, mida korraldavad mänguettevõtjad, mis on asutatud liikmesriigis, kus piiravat poliitikat teostatakse? Milline on vastus küsimusele juhul, kui sellise korralduse eesmärk on piirata mängimist?

5. Kas mänguettevõtjal, kellele on antud luba korraldada riigis teatud mängu ja kelle üle teostavad selles riigis järelevalvet pädevad ametivõimud, on õigus turustada oma mängu teistes liikmesriikides näiteks ajalehereklaami kaudu, taotlemata kõigepealt nende riikide pädevatelt ametivõimudelt korraldusluba? Kui vastus sellele küsimusele on jaatav, kas see tähendab siis, et liikmesriigi õigusnormid, mis näevad välismaal korraldatud loteriides osalemise propageerimise eest ette kriminaalkaristuse, kujutavad endast asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse takistust, mida ei saa kunagi õigustada ülekaaluka üldise huvi tõttu? Kas esimese küsimuse vastuse jaoks on mingit tähtsust sellel, kas liikmesriik, kus mänguettevõtja on asutatud, tugineb samale ülekaalukale üldisele huvile nagu riik, kus ettevõtja soovib oma mängu-dealast tegevust turustada?

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Svea hovrätt (Rootsi)
13. oktoobril 2008 — Otto Sjöberg versus Åklagaren**

(Kohtuasi C-448/08)

(2008/C 327/29)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Svea hovrätt

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Anders Gerdin

Teine kohtumenetluse pool: Åklagaren

Eelotsuse küsimused

1. Kas diskrimineerimine kodakondsuse alusel siseriiklikul mängu- ja loteriiturul võib teatud asjaoludel olla lubatud ülekaaluka üldise huvi tõttu?
2. Kui siseriiklikul mängu- ja loteriiturul kohaldataval piiraval poliitikal on mitu eesmärki ja üks neist on sotsiaalsete tegevuste rahastamine, kas siis seda viimast võib pidada piirava poliitika täiendavaks tulusaks tagajärjeks? Kui vastus sellele küsimusele on eitav, kas siis võib teostatav piirav poliitika olla ikkagi lubatud juhul, kui sotsiaalsete tegevuste rahastamise eesmärki ei saa pidada selle piirava poliitika peamiseks eesmärgiks?
3. Kas riik võib piirava mängudealase poliitika õigustamiseks tugineda ülekaalukale üldisele huvile, kui mängu ja loteriisid, mille tulu läheb riigile, turustavad riigi kontrollitavad ettevõtjad ja üks selle turustamise mitmest eesmärgist on sotsiaalsete tegevuste rahastamine? Kui vastus sellele küsimusele

on eitav, kas siis võib teostatav piirav poliitika olla ikkagi lubatud juhul, kui sotsiaalsete tegevuste rahastamine ei ole turustamise peamine eesmärk?

4. Kas täielik keeld turustada teises liikmesriigis korraldatud mängu ja loteriisid mänguettevõtjate poolt, kes on asutatud selles teises liikmesriigis ja kelle üle teostavad järelevalvet selle liikmesriigi ametivõimud, võib olla proportsionaalne eesmärgiga kontrollida mängudealast tegevust ja teostada selle üle järelevalvet, kui samal ajal puuduvad piirangud selliste mängude ja loteriide turustamisele, mida korraldavad mänguettevõtjad, mis on asutatud liikmesriigis, kus piiravat poliitikat teostatakse? Milline on vastus küsimusele juhul, kui sellise korralduse eesmärk on piirata mängimist?
5. Kas mänguettevõtjal, kellele on antud luba korraldada riigis teatud mängu ja kelle üle teostavad selles riigis järelevalvet pädevad ametivõimud, on õigus turustada oma mängu teistes liikmesriikides näiteks ajalehereklaami kaudu, taotlemata kõigepealt nende riikide pädevatelt ametivõimudelt korraldusluba? Kui vastus sellele küsimusele on jaatav, kas see tähendab siis, et liikmesriigi õigusnormid, mis näevad välismaal korraldatud loteriides osalemise propageerimise eest ette kriminaalkaristuse, kujutavad endast asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse takistust, mida ei saa kunagi õigustada ülekaaluka üldise huvi tõttu? Kas esimese küsimuse vastuse jaoks on mingit tähtsust sellel, kas liikmesriik, kus mänguettevõtja on asutatud, tugineb samale ülekaalukale üldisele huvile nagu riik, kus ettevõtja soovib oma mängu-dealast tegevust turustada?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Symvoulio tis epikrateias (Kreeka) 17. oktoobril 2008 — Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Dolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Khatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafillos K. Mavrogiannis, Sotirios T. Liotakis, Vasilios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos ja Sinetairismos Paraktion Alieon Kavalas versus Ipourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon ja Nomarkhiaki Aftodiikisi Dráma-Kavála-Xánthis

(Kohtuasi C-453/08)

(2008/C 327/30)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Symvoulio tis epikrateias

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Dolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Khatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafillos K. Mavrogiannis, Sotirios T. Liotakis, Vasilios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos ja Sinetairismos Paraktion Alieon Kavalas

Vastustajad: Ipourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon (Põllumajanduse ja toiduainetetööstuse arengu ministeerium) ja Nomarkhiaki Aftodiikisi Dráma — Kavála — Xánthis (Dráma, Kavála ja Xánthise maakonnavalitsus)

Menetlusse astujad: Alieftikos Agrotikos Sinetairismos gri-gri nomou Kavála, nimetusega „Makedonia” ja Panellinia „Evosi Plioktition Mesis Alieias” (P.E.P.M.A.)

Eelotsuse küsimused

1. Kas liikmesriik võib nõukogu määruse nr 1626/94 artikli 1 lõike 2 alusel võtta täiendavaid meetmeid, mis seisnevad täielikus keelus kasutada püügivahendeid, mille kasutamine on viidatud määruse kohaselt põhimõtteliselt lubatud?
2. Kas nimetatud määruse kohaselt on Vahemere rannikul asuva liikmesriigi territoriaalvetes lubatud kasutada püügivahendeid, mis ei kuulu põhimõtteliselt määruse artikli 2 lõikega 3 ja artikli 3 lõigetega 1 ja 1a keelatud vahendite hulka ning mille kasutamine keelati liikmesriigi siseriikliku õigusnormiga enne määruse jõustumist?

21. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-458/08)

(2008/C 327/31)

Kohtumenethuse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Traversa ja P. Guerra e Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Portugali Vabariik on kehtestanud ehitustegevuse osutamisele Portugalis samad nõuded kui asutami-

sele, siis on Portugali Vabariik rikkunud EÜ artiklist 49 tulenevaid kohutusi;

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Portugali seadus ehitustegevusele juurdepääsu ja selles valdkonnas tegutsemise kohta (seadusandlik dekreet nr 12/2004) kohaselt nõutakse Portugalis ehitustegevusega tegelemisel luba.

Ükski ettevõtja, eranditult, ei saa Portugalis ehitus-, ümberehitus-, laiendus-, muudatus-, parandus-, konserveerimis-, taastamis-, puhastus-, restaureerimis-, lammutus- või üldiselt mistahes ehitusega seotud töödega tegeleda, ilma Portugali ametiasutuste eelneva loata.

Portugali konkurentsiseadus, mis keelab ettevõtjatel — seal hulgas ühenduse ettevõtjatel — osutada Portugalis ehitustegevusele ilma ehitustööstusele juurdepääsuks Portugali ametiasutustelt eelnevalt luba saamata, rikub EÜ artiklit 49.

Ehitustegevusele juurdepääsuks esitatavad nõudmised, nagu Portugali õigusaktides, puudutavad üksnes asutamise tingimusi. Portugali õigusnormid ei tee vahet asutamisel ja ajutise iseloomuga teenuste osutamisel.

Selleks, et osutada teenuseid Portugalis, peavad teistes liikmesriikides asutatud ehitusettevõtted täitma kõik asutamiseks vajalikud tingimused, mis praktikas tähendab seda, et nendel ehitusettevõtetel pole muud valikut kui asutada ennast Portugalis. Nii sugune nõue piirab tõsiselt teenuste osutamise vabadust.

Tegevuse jätkamisega seotud nõue kujutab endast samuti piirangut teenuste osutamise vabadusele, kuna ta muudab võimatuks ajutise iseloomuga ehitustegevuse osutamise.

Portugali riigi esitatud põhjendused kõnealuste piirangute õigustamiseks ei ole tõendatud ja neid ei saa arvesse võtta.

21. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-460/08)

(2008/C 327/32)

Kohtumenethuse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Rozet ja D. Triantafyllou)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik on säilitanud oma õiguskorras Kreeka kodakondsuse nõude Kreeka lipu all sõitvate laevade kaptenite ja vanemtüürimeeste ametikohale pääsemiseks, siis on Kreeka Vabariik rikkunud EÜ artiklist 39 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

EÜ artikli 39 lõikes 4 sätestatud õigustuse puudumine, kuna kaptenid ja vanemtüürimehed ei teosta faktiliselt ja tavapäraselt avalikku võimu.

27. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**(Kohtuasi C-463/08)**

(2008/C 327/33)

*Kohtumenetluse keel: hispaania***Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Støvlbæk ja M.A. Rabanal Suárez)

Kostja: Hispaania Kuningriik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta ⁽¹⁾ täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2005/36/EÜ siseriikliku õigusse ülevõtmise tähtaeg möödus 20. oktoobril 2007.

⁽¹⁾ ELT L 225, lk 22.

27. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Eesti Vabariik**(Kohtuasi C-464/08)**

(2008/C 327/34)

*Kohtumenetluse keel: eesti keel***Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Simonsson ja K. Saaremäel-Stoilov)

Kostja: Eesti Vabariik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Eesti Vabariik ei ole vastu võtnud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiivi 2005/65/EÜ ⁽¹⁾ (sadamate turvalisuse tugevdamise kohta) täitmiseks vajalikke õigusnorme või ei ole igal juhul komisjonile nende õigusnormide vastuvõtmisest teatanud, on Eesti Vabariik jätnud direktiivist tulenevad kohustused täitmata;
- mõista kohtukulud välja Eesti Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikku õiguskorda ülevõtmise tähtaeg möödus 15. juunil 2007.

⁽¹⁾ ELT L 310, lk 28.

29. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**(Kohtuasi C-465/08)**

(2008/C 327/35)

*Kohtumenetluse keel: kreeka***Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Karanasou-Apostolopoulou ja H. Støvlbæk)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta ⁽¹⁾ täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Kreeka Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2005/36/EÜ siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 20. oktoobril 2007.

(¹) ELT L 255, 30.7.2005, lk 22.

30. oktoobril 2008 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Küprose Vabariik

(Kohtuasi C-466/08)

(2008/C 327/36)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Karanasou-Apostolopoulou ja H. Stølbæk)

Kostja: Küprose Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Küprose Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (¹) täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Küprose Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Küprose Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2005/36/EÜ siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 20. oktoobril 2007.

(¹) ELT L 255, 30.7.2005, lk 22.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Lāti Vabariik) 23. oktoobril 2008 — Alstom Power Hydro versus Valsts ieņēmumu dienests

(Kohtuasi C-472/08)

(2008/C 327/37)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Lāti Vabariik)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Alstom Power Hydro

Vastustaja: Valsts ieņēmumu dienests

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ (¹) artikli 18 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et selle sättega on vastuolus, kui siseriiklikes õigusnormides nähakse ette kolmeaastane aegumistähtaeg seoses õigusega enamakstud käibemaksu (arvestatud maksu ja mahaarvatava sisendmaksu vahe) tagastamisele?

(¹) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT erivaljaanne 09/01, lk 23).

Euroopa Kohtu presidendi 13. oktoobri 2008. aasta määrus (Tribunal administratīfi eelotsusetaotlus — Luxembourg) — Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick versus Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration

(Kohtuasi C-276/08) (¹)

(2008/C 327/38)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

(¹) ELT C 236, 13.9.2008.

ESIMESE ASTME KOHUS

Esimese Astme Kohtu 5. novembri 2008. aasta otsus —
Neoperl Servisys versus Siseturu Ühtlustamise Amet
(HONEYCOMB)

(Kohtuasi T-256/06) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi
HONEYCOMB taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus —
Kirjeldav tähis — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1
punkt c)

(2008/C 327/39)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Neoperl Servisys AG (Reinach, Sveits) (esindaja: advokaat
H. Börjes-Pestalozza)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: R. Pethke)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 17. juuli 2006. aasta otsuse peale (asi R 1388/2005-4), mis käsitleb sõnamärgi HONEYCOMB ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

Kohtuotsuse resolütiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Neoperl Servisys AG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 261, 28.10.2006.

Esimese Astme Kohtu 4. novembri 2008. aasta otsus —
Group Lottuss versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ugly
(COYOTE UGLY)

(Kohtuasi T-161/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse
kujutismärgi COYOTE UGLY taotlus — Varasem ühenduse
sõnamärk COYOTE UGLY — Suhteline keeldumispõhjus —
Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8
lõike 1 punkt b)

(2008/C 327/40)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Group Lottuss Corp., SL (Barcelona, Hispaania) (esindajad: advokaadid J. Grau Mora, A. Angulo Lafora, M. Ferrándiz Avendaño ja J. Arribas García)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Laporta Insa)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja *Esimese Astme Kohtus:* Ugly, Inc. (Cornwall, New-York, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *barrister* S. Malynicz, *solicitor* M. Blair ja *solicitor* C. Balme)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 2. märtsi 2007. aasta otsuse (liidetud asjad R 165/2006-2 ja R 194/2006-2) peale, mis on tehtud vastulausemenetluses Ugly, Inc. ja Group Lottuss Corp., SL vahel.

Otsuse resolütiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista neli viiendikku Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ning neli viiendikku Ugly, Inc. kohtukuludest välja Group Lottuss Corp., SL-ilt, kes ühtlasi kannab ise kõik oma kohtukulud.
3. Mõista viiendik Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukuludest välja Uglylt, kes ühtlasi kannab viiendiku oma kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 155, 7.7.2007.

Esimese Astme Kohtu 5. novembri 2008. aasta otsus — Calzaturificio Frau versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Camper (Tasapinnalise stiliseeritud kaare kujutis)

(Kohtuasi T-304/07) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Tasapinnalist stiliseeritud kaart kujutava ühenduse kujutismärgi registreerimise taotlus — Stiliseeritud kaart kujutav varasem ühenduse kujutismärk — Suhteline keeldumispõhjus — Segi-ajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2008/C 327/41)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Calzaturificio SpA (San Giovanni Ilarione, Itaalia) (esindaja: advokaat A. Rizzoli)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: O. Montalto ja L. Rampini)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Esimese Astme Kohtus: Camper, SL (Inca, Hispaania) (esindaja: advokaat I. Temiño Cenicerós)

Kohtuasja ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 14. juuni 2007. aasta otsuse peale (asi R 768/2006-1), mis on tehtud vastulausemenetluses Camper, SL-i ja Calzaturificio Frau SpA vahel

Kohtuotsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Calzaturificio Frau SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 235, 6.10.2007.

Esimese Astme Kohtu 11. novembri 2008 aasta otsus — Speiser versus parlament

(Kohtuasi T-390/07 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutised töötajad — Vastuvõetavus — kodumaalt lahkumise toetus — Kinnitav otsus — Hilinenult esitatud kaebus)

(2008/C 327/42)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: M. A. Speiser (Neu-Isenburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat F. Theumer)

Teine menetluspool: Euroopa Parlament (esindajad: A. Lukošiūtė ja N. Lorenz, hiljem A. Lukošiūtė ja S. Seyr)

Ese

Apellatsioonkaebus, mis esitati Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 10. septembri 2007. aasta määruse peale kohtuasjas F-146/06: Speiser vs. parlament (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) ja milles taotleti nimetatud määruse tühistamist.

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõlemad pooled kannavad ise oma kohtukulud, mis on seotud käesoleva menetlusega.

⁽¹⁾ ELT C 297, 8.12.2007.

Esimese Astme Kohtu 25. septembri 2008. aasta määrus — Regione Siciliana versus komisjon

(Kohtuasi T-363/03) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — ERF — Finantsabi tühistamine — Makstud summade tagasinõudmine — Piirkondlik või kohalik omavalitsusüksus — Otsese puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2008/C 327/43)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Regione Siciliana (Itaalia) (esindaja: avvocato dello Stato A. Cingolo)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. de March ja L. Flynn, keda abistas advokaat A. Del Ferro)

Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 13. augusti 2003. aasta otsus K (2003) 2890, millega tühistati Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) abi, mis oli hagejale antud ühe Sitsiilia infrastruktuuri projekti teostamiseks komisjoni 14. detsembri 1990. aasta otsusega K (90) 2363 025, ja nõuti komisjoni poolt juba makstud summade tagastamist; teiseks nõue tühistada komisjoni 26. septembri 2003. aasta nõudeteade nr 3240504102, ning kolmandaks nõue tühistada kõik eelnevad või seonduvad õigusaktid.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamata tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja Regione Sicilianalt.

(¹) ELT C 304, 13.12.2003.

Esimese Astme Kohtu 12. septembri 2008. aasta määrus — Stephens versus komisjon

(Kohtuasi T-139/04) (¹)

(Avalik teenistus — Euroopa ühenduste ametnikud — Esialgne otsus — Asjas kohtuotsuse mittetegemine)

(2008/C 327/44)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Kelvin Williams Stephens (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat N. Lhoest)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja H. Krämer, keda abistas advokaat B. Wägenbaur)

Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 14. aprilli 2003. aasta otsus hageja palgaastmele määramise muutmise kohta osas, milles sellega määratakse hageja tema ametisse nimetamise kuupäeval palgaastme A6 esimesse järku; milles selle rahalise täitmise kuupäevaks määratakse 5. oktoober 2006 ja milles selles ei ole jätkatud hageja teenistuskarjääri arengut, ja nõue tühistada otsus hageja kaebuse rahuldamata jätmise kohta, ning teiseks sellest otsusest tuleneva väidetava kahju hüvitamise nõue.

Määruse resolutiivosa

1. Puudub vajadus käesolevas asjas otsuse tegemiseks.
2. Mõista kõik kohtukulud välja komisjonilt.

(¹) ELT C 168, 26.6.2004.

Esimese Astme Kohtu 29. septembri 2008. aasta otsus — Powderject Research versus Siseturu Ühtlustamise Amet (POWDERMED)

(Kohtuasi T-166/06) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi POWDERMED — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)

(2008/C 327/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Powderject Research Ltd (Oxford, Ühendkuningriik) (esindajad: barrister A. Bryson ja solicitor P. Brownlow)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Kohtuasja ese

Hagi, mis on esitatud Ühtlustamisameti teise apellatsioonikoja 12. aprillil 2006. aasta (asi R 1189/2005-2) otsuse peale, mis käsitleb sõnalise tähise POWDERMED registreerimist ühenduse kaubamärgina

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Powderject Research Ltd-lt.

(¹) ELT C 190, 12.8.2006.

Esimese Astme Kohtu 6. oktoobri 2008. aasta määrus — Austrian Relief Programm versus komisjon

(Kohtuasi T-235/06) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumise soodustamise eesmärgil endises Jugoslaavias elutingimuste parandamiseks läbi viidava operatsiooni ühenduse finantseerimine — Obnova programm — Vahekohtuklausel — Võlataede — Vastuvõetamatus)

(2008/C 327/46)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Austrian Relief Programm — Verein für Not- und Katastrophenhilfe (Innsbruck, Austria) (esindaja: advokaat C. Leyroutz)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Šimerdová, keda assisteeris advokaat R. Bierwagen)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 4. mai 2006. aasta otsus, millega nõutakse hagejalt summade tagastamist, mis maksti hagejale Obnova programmi raames sõlmitud lepingu täitmiseks seoses ühenduse finantseeritava projektiga „Republika Srpska 1998: elutingimuste parandamine Jugoslaavia Liitvabariigis eesmärgiga soodustada pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumist“ (leping nr RE/YOU/03/04/98).

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata
2. Mõista kohtukulud välja Austrian Relief Programm — Verein für Not- und Katastrophenhilfe.

⁽¹⁾ ELT C 261, 28.10.2006.

Esimese Astme Kohtu 20. oktoobri 2008. aasta määrus — BOT Elektrownia Bełchatów jt versus komisjon

(Kohtuasi T-208/07) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Direktiiv 2003/87/EÜ — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Poola kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise siseriiklik kava aastateks 2008–2012 — Komisjoni otsus jätta teatud tingimustel vastuväited esitamata — Liikmesriikide pädevus individuaalsete saastekvootide jaotamise osas — Otsese puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2008/C 327/47)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: BOT Elektrownia Bełchatów S.A. (Rogowiec, Poola); BOT Elektrownia Turów S.A. (Bogatynia, Poola); BOT Elektrownia Opole S.A. (Brzezina, Poola); Elektrownia „Kozienice” S.A. (Świerże Górne, Poola); Elektrownia Połaniec S.A. — Grupa Electrabel Polska (Połaniec, Poola); Elektrownia „Rybnik” S.A. (Rybnik, Poola); Elektrownia Skawina S.A. (Skawina, Poola); Elektrownia „Stalowa Wola” S.A. (Stalowa Wola, Poola); Południowy Koncern Energetyczny S.A. (Katowice, Poola); Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A. (Nowe Czarnowo, Poola); Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. (Ostrołęka, Poola) ja Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. (Konin, Poola) (esindajad: advokaadid B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo ja S. Boullart)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: U. Wölker ja D. Lawunmi)

Hagejate toetuseks menetluse astujad: Elektrociepłownia „Będzin” S.A. (Będzin, Poola); Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A. (Bydgoszcz, Poola); Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A. (Bytom, Poola); Elektrociepłownia Białystok S.A. (Białystok, Poola); Elektrociepłownia „Gorzów S.A.” (Gorzów, Poola); Elektrociepłownia Kalisz-Piwonice S.A. (Kalisz, Poola); Elektrociepłownia „Kraków” S.A. (Kraków, Poola); Dalkia Łódź S.A. (Łódź, Poola); Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A. (Poznań, Poola); Elektrociepłownia Tychy S.A. (Tychy, Poola); Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A. (Wrocław, Poola); Elektrociepłownie Wybrzeże S.A. (Gdańsk, Poola); Elektrociepłownia Zabrze S.A. (Zabrze, Poola) ja Elektrociepłownia „Zielona Góra” S.A. (Zielona Góra, Poola) (esindajad: advokaadid B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo ja S. Boullart)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 26. märtsi 2007. aasta otsus K(2007) 1295 (lõplik) kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise siseriikliku kava kohta, mille Poola Vabariik on esitanud ajavahemiku 2008–2012 kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivile 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32; ELT erivaljaanne 15/7, lk 631)

Määruse resolutiivosa

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista komisjoni kohtukulud välja BOT Elektrownia Bełchatów S.A.–lt, BOT Elektrownia Turów S.A.–lt, BOT Elektrownia Opole S.A.–lt, Elektrownia „Kozienice” S.A.–lt, Elektrownia Polaniec S.A. — Grupa Electrabel Polska'lt, Elektrownia „Rybnik” S.A.–lt, Elektrownia Skawina S.A.–lt, Elektrownia „Stalowa Wola” S.A.–lt, Południowy Koncern Energetyczny S.A.–lt, Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A.–lt, Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.–lt ja Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.–lt, kes ühtlasi kannavad ise oma kohtukulud.
3. Elektrociepłownia „Będzin” S.A., Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A., Elektrociepłownia Białystok S.A., Elektrociepłownia „Gorzów S.A.”, Elektrociepłownia Kalisz-Piwonice S.A., Elektrociepłownia „Kraków” S.A., Dalkia Łódź S.A., Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A., Elektrociepłownia Tychy S.A., Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A., Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Zabrze S.A. ja Elektrociepłownia „Zielona Góra” S.A. kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 183, 4.8.2007.

Esimese Astme Kohtu presidendi 28. septembri 2007. aasta määrus — Prantsusmaa versus komisjon

(Kohtuasi T-257/07 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Tervisekaitse — Määrus (EÜ) nr 999/2001 — Teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate likvideerimine — Määrus (EÜ) nr 727/2007 — Taotlus täitmise peatamiseks — Fumus boni iuris — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise)

(2008/C 327/48)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Prantsusmaa Vabariik (esindajad: E. Belliard, G. de Bergues, R. Loosli ja A. During)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Nolin)

Kohtuasja ese

Taotlus peatada komisjoni 26. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 727/2007 millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate (ELT L 165,

lk 8) vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad, I, III, VII ja X lisa, lisa punkti 3 täitmine osas, milles sellega lisatakse 22. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 999/2001 (ELT L 147, lk 1) VII lisa peatükki A punktid 2.3 b, 2.3 d ja 4.

Määruse resolutiivosa

1. Peatada komisjoni 26. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 727/2007 millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate (ELT L 165, lk 8) vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad, I, III, VII ja X lisa, lisa punkti 3 täitmine osas, milles sellega lisatakse 22. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 999/2001 (ELT L 147, lk 1) VII lisa peatükki A punktid 2.3 b, 2.3 d ja 4, kuni otsuse tegemiseni põhikohtuasjas.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Esimese Astme Kohtu presidendi 18. märtsi 2008. aasta määrus — Aer Lingus Group versus komisjon

(Kohtuasi T-411/07 R)

(Ajutised meetmed — Koondumiste kontroll — Teatatud tehingu tegemise keelamine — Määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 8 lõiked 4 ja 5 — Taotlus määruse tegemiseks, milles kohustatakse komisjoni võtma meetmeid keelatud koondumise teise osalise vastu — Meede, mis on vastuolus institutsiooni-devahelise pädevuse jaotusega — Komisjoni volitused — Menetluse astujale adresseeritud määrus — Täitmise peatamise taotlus — Vastuvõetavus — Nõude põhjendatus selle esmasel vaatlusel — Kiireloomulisus — Oluline ja pöördumatu kahju — Kahju, mis tekib tulevikus võib-olla asetleidvatest sündmustest — Puudulikud põhjused — Kõikide puudutatud huvide kaalumise)

(2008/C 327/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Aer Lingus Group plc (Dublin, Iirimaa) (esindajad: solicitor A. Burnside ning advokaadid B. van de Walle de Ghelcke ja T. Snels)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: X. Lewis, E. Gippini Fournier ja S. Noë)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Ryanair Holdings plc (Dublin, Iirimaa), esindajad: J. Swift, QC, solicitor V. Power, solicitor A. McCarthy ja solicitor D. W. Hull ning advokaat G. M. Berrisch

Kohtuasja ese

Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, milles palutakse esiteks, et komisjon võtaks teatud meetmed Ryanair Holdings plc'le kuuluvate hageja aktsiate suhtes, teiseks ja teise võimalusena, et tehtaks samasuguste tagajärgedega määrus komisjoni või Ryanair Holdings plc suhtes, ja kolmandaks, et peatataks tehing, mida käsitletakse komisjoni 11. oktoobri 2007. aasta otsuses K(2007) 4600 (lõplik), millega keelduti algatamast nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (ELT 2004, L 24, lk 1; ELT eriväljaanne 08/03, lk 40) artikli 8 lõikes 4 ette nähtud menetlus ja määramast ajutisi meetmeid vastavalt selle määruse artikli 8 lõikele 5.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Otsustada kohtukulude jaotus põhimenetluses tehtavas otsuses.

Esimese Astme Kohtu 20. oktoobri 2008. aasta otsus — Imperial Chemical Industries versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FACTORY FINISH)

(Kohtuasi T-487/07) ⁽¹⁾

(Menetlusküsimus — Ühenduse kaubamärk — Esindamine advokaadi poolt)

(2008/C 327/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Imperial Chemical Industries plc (London, Ühendkuningriik) (esindaja: *barrister* S. Malynicz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Kohtuasja ese

Esimese Astme Kohtu kodukorra artikli 114 alusel esitatud palve tunnistada M. W. Johnston käesolevas asjas hageja esindajaks.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta palve tunnistada M. W. Johnston käesolevas asjas Imperial Chemical Industries plc esindajaks rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

⁽¹⁾ ELT C 51, 23.2.2008.

Esimese Astme Kohtu 24. septembri 2008. aasta määrus — Van Neyghem versus komisjon

(Kohtuasi T-105/08 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Hagi rahuldamata jätmise esimeses kohtuastmes — Töölevõtmine — Avatud konkurs — Suuliseleksamile mittelubamine — Ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2008/C 327/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Kris Van Neyghem (Vissenaken, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja C. Bernard-Glanz)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja B. Eggers)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 13. detsembri 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas F-73/06: Van Neyghem vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) selle kohtuotsuse tühistamiseks.

Resolutiivosa

- 1) Jätta apellatsioonkaebus läbi vaatamata.
- 2) Jätta Kris Van Neyghemi kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt välja komisjoni kohtukulud esimeses kohtuastmes.

⁽¹⁾ ELT C 107, 26.4.2008.

Esimese Astme Kohtu presidendi 17. septembri 2008. aasta määrus — Melli Bank versus nõukogu

(Kohtuasi T-332/08 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Määrus (EÜ) nr 423/2007 — Iraani Islamivabariigi vastu suunatud piiravad meetmed — Nõukogu otsus — Varade ja majandusressursside külmutamine — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Küireloomulise vajaduse puudumine — raske ja korvamatu kahju puudumine)

(2008/C 327/52)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Melli Bank plc (London, Ühendkuningriik) (esindajad: R. Gordon, QC, *barrister* M. Hoskins, *solicitor* T. Din, *solicitor* S. Gadhia ja *solicitor* D. Murray)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja E. Finnegan)

Kohtuasja ese

Taotlus peatada nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsuse 2008/475/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 423/2007 (mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid) artikli 7 lõiget 2 (ELT L 163, lk 29), lisa tabeli B-osa punkti 4 kohaldamine osas, milles Melli Bank plc on kantud nende juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle varad ja majandusressursid külmutatakse.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Esimese Astme Kohtu presidendi 15. oktoobri 2008. aasta määrus — Bank Melli Iran versus nõukogu

(Kohtuasi T-390/08 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Määrus (EÜ) nr 423/2007 — Iraani Islamivabariigi vastu suunatud piiravad meetmed — Nõukogu otsus — Varade ja majandusressursside külmutamine — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Küireloomulise vajaduse puudumine — Raske ja korvamatu kahju puudumine)

(2008/C 327/53)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Bank Melli Iran (Teheran, Iraan) (esindaja: advokaat L. Defalque)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop, E. Finnegan ja R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Kohtuasja ese

Taotlus peatada nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsuse 2008/475/EÜ, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 423/2007 (mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid) artikli 7 lõiget 2 (ELT L 163, lk 29), lisa tabeli B-osa punkti 4 kohaldamine osas, milles Bank Melli Iran on kantud nende juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle varad ja majandusressursid külmutatakse.

Määruse resolutiivosa

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 10. septembril 2008 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 8. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-76/07: Birkhoff versus komisjon

(Kohtuasi T-377/08 P)

(2008/C 327/54)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja B. Eggers)

Teine menetluspool: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Saksamaa)

Hageja nõuded

— Tühistada Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 8. juuli 2008. aasta otsus kohtuasjas F-76/07: Birkhoff versus komisjon;

— mõista nii Avaliku Teenistuse Kohtu kui ka apellatsiooniasme kohtukulud välja hagejalt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebus on esitatud Euroopa Ühenduste Avaliku Teenistuse Kohtu 8. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas F-76/07, millega tühistati puuduva vajaduse põhjendusel arveldusbüroo otsus kulude katmiseks uue ratastooli soetamiseks kahe aasta möödudes eelmise ratastooli soetamist.

Apellant leiab oma apellatsioonkaebuse esimese põhjendusena, et otsus määrab kehtivat ühenduse õigust rikkudes institutsioonide arstide ning arstide komiteede kaalutlusruumi nii, et selle järgi on kaalutusõigus üksnes sõltumatutel arstidel.

Teiseks võtab see otsus igasuguse tähenduse praktikas arstide komiteede poolt antavatel arvamustel kulude vajaduse kohta, määrates, et see organ tegutseb üksnes nõuandvalt ning tema arvamusi ei avaldata. See on vastuolus väljakujunenud kohtupraktikaga ühenduse ametnikele ravikindlustuse tagamise ühtsete normide kohta, mida on viimati muudetud 22. märtsil 2004. Lisaks oleks neid arvamusi kulude vajalikkuse kohta võimalik vaidlustada.

Lisaks heidab apellant ette asjaolude moonutamist, see tähendab, nii asjaolude kui vaidluse eseme väära õiguslikku kvalifitseerimist ning otsuse põhjendamiskohustuse rikkumist, kuna oluline osa arveldusbüroo otsusest kuulutati olematuks.

CP 133/2005), mida Kreeka andis äriühingule Ellinika Navpigeia A.E. artikli lõige 2, artiklid 2, 3, 5, 6, artikli 8 lõige 2 ning artiklid 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 ja 19;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja (edaspidi „ENAE”) vaidlustab tema suhtes komisjoni 2. juuli 2008. aasta otsusega E (2008) 3118 lõplik, mis käsitleb abi K 16/2004 (endine NN 29/2004, CP 71/2002 ja CP 133/2005) ette nähtud kuueteistkümnest meetmest kahe-teistkümnest meetme, tuginedes oma tühistamishagis seejuures üheksale väitele.

Esimese väite raames märgib hageja seda, et komisjon ei ole kohaldanud EÜ artiklit 298, olgugi et vaidlustatud otsuses tunnistatakse, et ENAE on sõjalaevatehas.

Hageja märgib teise väite raames, et vaidlustatud otsuses ei ole EÜ artiklit 296 kohaldatud või seda on tehtud vääralt.

Hageja märgib kolmanda väite raames, et vaidlustatud otsuses on tehtud ilmne kaalutusviga või teise võimalusena et nime-tatud otsus on ebapiisavalt põhjendatud, osas, milles sellega leiti, et ENAE-l oli 1997. aastast kuni 1999. aasta juunini piiratud krediitdivõime ning seejärel krediitdivõime puudus. Täpsemini a) ei ole vaidlustatud otsuses kontrollitud ENAE krediitdivõimet seoses asjaoluga, et ta on sõjatööstusettevõtja, b) selles on põhjuse-ta vaidlustatud ENAE majandusandmeid ning ka tagatisi, mida ta oli kommerts pangalt saadava rahastamise eest võimelina andma, ning c) ei võetud põhjuse-ta selles arvesse ning hinnati vääralt Elliniki Trapeza Viomichanikis Anaptyxis'e (Kreeka töös-tusarengupank — edaspidi „ETVA”) kui ENAE põhiaktsionäri huvi tema aktsiate väärtuse ja tulususe suhtes.

Neljanda väite raames, mis käsitleb riigiabi kuritarvitamist seeläbi, et asjaomase abiga kustutati 160 miljoni euro väärtuses võlgasid, väidab hageja, et vaidlusalune otsus K 10/1994 ei loonud vastavaid tingimusi ning seda ei kohaldatud vääralt, ning teise võimalusena, et kogu asjaomast summat ENAE-le ei antud, mistõttu andmata summa tagastamist ei saa nõuda. Lisaks leiab hageja, et EÜ artiklit 296 tuleb kohaldada nii võimaliku riigiabi olemasolu kui ka tagasinõutava kasusumma tuvastamisel. Hageja sõnul rikub riigiabi tagasinõudmine proportsionaalsuse, õigus-kindluse ning abisaaja õiguspärase ootuse põhimõtet.

Viienda väite raames, mis käsitleb käitiste sulgemiseks 2002. aastal heaks kiidetud ja antud 29.5 miljoni euro suuruse abi kuritarvitamist, mis seisnes selle kohustusliku tingimuse täit-mata jätmist, mis puudutab hageja kui laevaremondiettevõtja võimsuse vähendamist, väidab hageja, et abile nõusoleku andvat otsust N 513/2001 kohaldati vääralt.

15. septembril 2008 esitatud hagi — Ellinika Nafpigeia versus komisjon

(Kohtuasi T-391/08)

(2008/C 327/55)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Ellinika Nafpigeia (Skaramagkas, Kreeka) (esindajad: advokaadid I. Drosos, K. Loukopoulos, A. Chiotellis, C. Panagoulea, P. Tzioumas, A. Balla, B. Voutsakis ja X. Gkousta)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada 2. juuli 2008. aasta otsuse riigiabi kohta K 16/2004 (endine NN 29/2004, CP 71/2002 ja

Kuuenda ja seitsmenda väite raames, mis käsitlevad 22.9 miljoni euro suuruse investeerimisabi kuritarvitamist ning selle investeeringu teostamiseks ETVA väidetavalt ebaseaduslikku osalust aktsiakapitali suurendamises, märgib hageja esiteks, et abile nõusoleku andvat otsust N 401/1997 kohaldati vääralt, teiseks et rikuti EÜ artikli 87 lõiget 1, kuna komisjon leidis vääralt, et meede E 10 on ebaseaduslik riigiabi, kolmandaks et on rikutud õiguspärase ootuse põhimõtet ning neljandaks et EÜ artiklit 296 ei ole kohaldatud.

Kaheksanda väite raames, mis käsitleb laene ja tagatise, mille hageja oli vaidlustanud ajavahemiku 1997–2001 jooksul saanud — ning lisaks kolmandale väitele, mis puudutab laene ja tagatise seoses tema krediitvõimega –, väidab hageja, et: a) vääralt on hinnatud turumajanduses erainvestori suhtes kehtivaid kriteeriume b) vääralt on kohaldatud EÜ artikli 87 lõiget 2, määruse (EÜ) nr 1540/1998⁽¹⁾ artiklit 3 ning direktiivi 90/684/EMÜ⁽²⁾ artiklit 4 c) rikutud on proportsionaalsuse põhimõtet ning tehtud ilmselge kaalutusviga osas, mis puudutab ENAE krediitvõimsust pärast tema täielikku erastamist 2002. aasta juunis seoses asjaomaste meetmete raames tagasinõutavate summade kindlakstegemisega, kuna vaidlustatud otsuses ei vähendatud kohaldatavat võrdlusintressimäära, ning et d) on tehtud viga faktilise asjaolu hindamisel, mis puudutab ETVA poolt antud laene ja tagatise, kuna vaidlustatud otsuses ei võetu arvesse seda, et pärast ETVA erastamist ei ole asjaomastel meetmetel riigiabi oadusi.

Üheksanda väite raames, mis käsitleb ENAE sõjalise ettevõtte poolt rahastatud mittesõjalist ettevõtet, väidab hageja, et: a) rikutud on EÜ artikleid 296 ja 298 ning artikli 88 lõiget 1, b) sõjaliste lepingute suhtes on vääralt kohaldatud erainvestori suhtes kehtivaid kriteeriume, ning c) et tagasinõutavate summade kindlaksmääramist ei ole põhjendatud ning nende kindlaksmääramine on toimunud vääralt.

⁽¹⁾ Nõukogu 29. juuni 1998. aasta määrus (EÜ) nr 1540/98, mis käsitleb laevaehitusele antavat riigiabi.

⁽²⁾ Nõukogu 21. detsembri 1990. aasta direktiiv 90/684/EMÜ, mis käsitleb laevaehitusele antavat riigiabi.

15. oktoobril 2008 esitatud hagi — Freistaat Sachsen ja Land Sachsen-Anhalt versus komisjon

(Kohtuasi T-396/08)

(2008/C 327/56)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Freistaat Sachsen und Land Sachsen-Anhalt (esindajad: advokaadid T. Müller-Ibold ja T. Graft)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Tühistada komisjoni 2. juuli 2008. aasta otsuse K (2008) 3178 (lõplik) riigiabimenetluse C 18/2007 kohta artikli 1 lõige 1;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev tühistamishagi puudutab komisjoni 2. juuli 2008. aasta otsust K (2008) 3178 (lõplik) riigiabimenetluse C 18/2007 kohta osas, milles sellega tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks suurem osa teatatud koolitusabist, mida Freistaat Sachsen ja Land Sachsen-Anhalt kavatses anda ekspress- ja kiirkullerteenuste ettevõtjale DHL.

Freistaat Sachsen ja Land Sachsen-Anhalt põhjendavad oma hagi järgmise väidetega:

Esiteks väidavad hagejad, et komisjon jättis teatatud koolitusabist suurema osa ühisturuga kokkusobivaks tunnistamata, kuna asjaomaste koolitusmeetmete elluviimiseks ei ole koolitusabi „vajalik”. Viies käesoleval juhul teatatud abi heakskiitmise eeldusena läbi üldise vajalikkuse hindamise jättis komisjon arvesse võtmata määruse (EÜ) nr 68/2001⁽¹⁾ siduvat mõju ja rikkus võrdse kohtlemise ja õiguspärase ootuse põhimõtet. Määrusest tulenevad hindamiskriteeriumid on siduvad ka riigiabi osas, mis ületab teatamiskohustusest vabastava sätte kohaldamise läve.

Teiseks on komisjoni algatus seada teatatud koolitusabi heakskiitmine sõltuvusse selle vajalikkusest, õiguslikult ekslik ka seetõttu, et sellega jäetakse õigusvastaselt arvesse võtmata teatatud koolitusabiga toetatud koolitusmeetmete positiivne väline mõju turule. Sedalaadi välisest mõjust turule piisab, et põhjendada teatatud koolitusabi kokkusobivust ühisturuga.

Kolmandaks ei ole komisjonil õigus, kui ta järeldas, et abi asukohalikul ei ole ergutavat mõju. Tegelikult on koolitusabi vajalik kuna see oli DHL-i jaoks otsustav põhjus, kui ta valis asukohaks Leipzig/Halle ning DHL ei oleks seal muidu koolitusteenuseid osutanud. Lisaks ei ole asjakohane komisjoni väide, et samalaadsed koolituskulud oleks tekkinud ka mõnes muus asukohas.

Neljandaks ei ole komisjon hinnates vajalikkust lähtunud asjakohastest kriteeriumidest. Eelkõige on komisjon tuginenud subjektiivsetele kriteeriumidele, mis ületavad objektiivse vajalikkuse. Lisaks sellele on komisjon lähtunud oma hinnangu kujundamisel sellistest koolitusmeetmeid puudutavatest õigusnormidest, mis seavad oluliselt halvemasse olukorda liikmesriigid, kus koolituse sisu on seadusega reguleeritud.

Viiendaks ei ole vaidlustatud otsus piisavalt põhjendatud.

(¹) Komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrus (EÜ) nr 68/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist koolitusabi suhtes (EÜT 2001, L 10, lk 20; ELT eriväljaanne 08/02, lk 128).

22. septembril 2008 esitatud hagi — MIP Metro versus Siseturu Ühtlustamise Amet — CBT Comunicación Multimedia (Metromeet)

(Kohtuasi T-407/08)

(2008/C 327/57)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J.-C. Plate ja R. Kaase)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: CBT Comunicación Multimedia, SL (Getxo, Hispaania)

Hagejate nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. juuni 2008. aasta (asi R 387/2007-1) otsus, kuna see on vastuolus määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punktiga b ja lükata tagasi ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 3 740 529 „metromeet”;
- mõista kohtukulud ning vastulause- ja apellatsioonimenetluse kulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: CBT Comunicación Multimedia, SL.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „Metromeet” kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35 ja 41 — registreerimistaotlus nr 3 740 529.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: siseriiklik kujutismärk „METRO” ja sõnamärk „meeting metro” kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35 ja 41.

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulause osakonna otsus ja jätta vastulause rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul esineb segiajamise tõenäosus.

30. septembril 2008 esitatud hagi — Sacem versus komisjon

(Kohtuasi T-422/08)

(2008/C 327/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Sacem) (Neuilly-sur-Seine, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat H. Calvet)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsus (juhtum COMP/C2/38.698 — CISAC), kuivõrd i) selle otsuse artiklis 1 leiti, et hageja on süüdi EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumises, kuna ta kasutas vastastikuse esindamise lepingutes CISAC-i tüüplepingu artiklis 11(II) sisalduvaid liikmelisuse piiranguid või kohaldas *de facto* neid liikmelisuse piiranguid, ja ii) sellest tulenevalt kohustatakse teda selle otsuse artiklis 4.1 rikkumist kohe lõpetama, kui ta seda veel teinud ei ole, ja teavitama komisjoni kõikidest selleks võetud meetmetest;
- tühistada komisjoni 16. juunil 2008. aasta otsus (juhtum COMP/C2/38.698 — CISAC), kuivõrd i) selle otsuse artiklis 3 leiti, et hageja on süüdi EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumises, kuna ta kooskõlastas territoriaalseid piiranguid nii, et sellega piirati litsentsi ulatust iga kollektiivse esindamise organisatsiooni riigi territooriumiga, ja ii) sellest tulenevalt kohustatakse teda selle otsuse artiklis 4.2 rikkumist lõpetama kahekümne päeva jooksul alates otsusest teatamise kuupäevast ning teavitama komisjoni sama tähtaja jooksul kõikidest selleks võetud meetmetest;
- tühistada komisjoni 16. juunil 2008. aasta otsus (juhtum COMP/C2/38.698 — CISAC), kuivõrd sellega kohustatakse hagejat edaspidi hoiduma otsuse artiklites 1 ja 3 kirjeldatud mis tahes tegevusest või käitumisest, millel on samaväärne või sarnane eesmärk või toime.
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kõnesolevas kohtuasjas palub hageja tühistada osaliselt komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsus seoses EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 algatatud menetlusega (juhtum COMP/C2/38.698 — CISAC), mis puudutab kollektiivse esindamise organisatsioonide poolt muusikateoste avaliku esitamise õiguste ning vastavate litsentside andmise tingimustega seonduvat kooskõlastatud tegevust, mis seisneb vastastikuse esindamise lepingutes niisuguste liikmelisuse piirangute kohaldamises, mis on ette nähtud Autorite ja Heliloojate Ühingute Rahvusvahelise Konföderatsiooni tüüplepingutes („CISAC-i tüüpleping”) või nagu neid praktikas kohaldatakse.

Hageja väidab oma hagi põhjenduseks esiteks, et komisjon on rikkunud tema kaitseõigust ja olulisi menetlusnorme:

- kuna ta võttis vaidlustatud otsuses hageja puhul arvesse tema osalemist väidetavas kooskõlastatud tegevuses, kuigi hagejale saadetud vastuväiteteatis tugines võrgustiku mõju teooriale; järelikult ei olnud hagejal võimalik end kaitsta seoses osalemisega väidetavas kooskõlastatud tegevuses;
- kuna ta ei põhjendanud, miks ta jäi hageja osas etteheite juurde, mis puudutab Euroopa autorite ühingute vahel sõlmitud vastastikuse esindamise lepingutes esinevaid liikmelisuse piiranguid või mida nimetatud ühingud *de facto* kohaldasid, kuigi hageja tõendas, et ta oli need klauslid kustutanud ja et ta neid ei kohaldanud;
- kuna ta ei määratlenud vaidlustatud otsuses nimetatud tegevust, mis seisnes väidetava kooskõlastatud tegevusega seonduvas rikkumises, ega sellest tulenevalt ettekirjutuse ulatust.

Teiseks väidab hageja, et komisjon on rikkunud EÜ artiklit 81 ja EMP lepingu artiklit 53:

- kuna ta võttis hageja puhul arvesse liikmelisuse klausliga seonduvat rikkumist, kuigi hageja tõendas, et ta oli need klauslid kustutanud ja et ta neid ei kohaldanud;
- kuna ta tegi ilmse hindamisvea satelliitlevi osas, kuna autoriühingud volitasid üksteist vastastikku satelliitlevi operaatoritele niisuguse multiterritoriaalse loa väljastamiseks, mis hõlmab kogu nende programmide edastamiseks kasutatavate satelliitide katteala;
- kuna ta kasutas ebatäpset turu määratlust;
- kuna ta võttis hageja puhul arvesse väidetavas kooskõlastatud tegevuses osalemist, ilma selle kohta tõendeid esitamata;
- kuna ta järeldas, et kooskõlastatud tegevus eksisteeris, kuigi väidetav kooskõlastamine autoriühingute vahel ei oleks saanud konkurentsi piirata;

- kuna ta keelas autorite ühingutel „*mis tahes tegevuse või käitumise, millel on samaväärne või sarnane eesmärk või mõju*” väidetava kooskõlastatud tegevusega, mille tulemusel nähti vastastikuse esindamise lepingutes ette territoriaalsed piirangud, samal ajal väites, et iga ühing võib kahepoolset tasandil sõlmitavate vastastikuse esindamise kokkulepete ulatuse vabalt kindlaks määrata, kuna need vastuolud kahjustavad õiguskindlust.

30. septembril 2008 esitatud hagi — KODA versus komisjon

(Kohtuasi T-425/08)

(2008/C 327/59)

Kohtumenetluse keel: taani

Pooled

Hageja: KODA (Kopenhaagen, Taani) (esindajad: K. Dyrekjær ja J. Borum)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsus COMP/C2/38.698 — CISAC tervikuna, või
- teise võimalusena tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsus COMP/C2/38.698 — CISAC tervikuna selles osas, mis puudutab KODA-t, või
- tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse COMP/C2/38.698 — CISAC artikkel 3 ja artikli 4 lõiked 2 ja 3, või
- teise võimalusena tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse COMP/C2/38.698 — CISAC artikkel 3 ja artikli 4 lõiked 2 ja 3, kuivõrd need puudutavad KODA-t, või
- teise võimalusena tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse COMP/C2/38.698 — CISAC artikkel 3 ja artikli 4 lõiked 2 ja 3, kuivõrd need puudutavad kaabelülekanne, ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse K(2008) 3435 lõplik asjas COMP/C2/38.698 — CISAC, milles sedastatakse, et hageja rikkus EÜ artiklit 81 ja EMP lepingu artiklit 53, kuna oma avaliku esitamise õiguste lepingutes on ta kasutanud või praktikas kohaldanud piiranguid liikmelisusele (artikkel 1), on avaliku esitamise õiguste lepingutes andnud ainuõigusi (artikkel 3) ning on koos teste kollektiivse esitamise organisatsioonidega kooskõlastanud territoriaalseid piiranguid viisil, mis piirab iga organisatsiooni riiklikul territooriumil muusikateoste Interneti, satelliidi ja kaabli kaudu avaliku esitamise litsentside ulatust (artikkel 3).

Oma hagi toetuseks esitab hageja järgmised väited:

- vaidlustatud otsus sisaldab vormiviga, kuna see kaldub etteheidete esitamisel ilmselgelt kõrvale põhilisest küsimusest;
- vaidlustatud otsus rikub õigusnormi, kuna esiteks ei ole tuvastatud, et hageja poolt avaliku esitamise õiguste lepingutesse lisatud territoriaalsed piirangud Interneti, satelliidi ja kaabli kaudu tehtud ülekannetele on teiste EMP lepingu liikmesriikide kollektiivse esitamise organisatsioonidega kooskõlastatud tegevuse tulemus, ja teiseks need territoriaalsed piirangud ei piira konkurentsi.

Teise võimalusena leiab hageja, et kaabli kaudu ülekandeõigust puudutavate litsentside osas ei ole rikkumist tuvastatud.

1. oktoobril 2008 esitatud hagi — AKM versus komisjon

(Kohtuasi T-432/08)

(2008/C 327/60)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger reg. Gen. MbH (AKM) (Viin, Austria) (esindajad: advokaadid H. Wollmann ja F. Urlesberger)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tühistada EÜ artikli 231 lõike 1 kohaselt komisjoni otsus AKM osas;
- mõista kodukorra artikli 87 § 2 alusel kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagiavaldus puudutab komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsust C (2008) 3435 lõplik asjas COMP/C2/38.698 — CISAC, milles komisjon tunnistas EÜ artikliga 81 ja EMP lepingu artikliga 53 kokkusobimatuks kooskõlastatud tegevuse seoses muusika autoriõiguste andmisega International Confederation of Societies of Authors and Composers (Autorite ja Heliloojate Ühingute Rahvusvaheline Konföderatsioon — „CISAC”) liikmeteks olevate kollektiivse esindamise organisatsioonide vahel üksteisele.

Hageja palub tühistada otsuse osas, milles komisjon tegi kindlaks, et AKM on rikkunud EÜ artiklit 81 ja EMP lepingu artiklit 53 CISAC tüüplepingu artikli 11 lõikes 2 sisalduva liikmelisuse piirangu kasutamise avaliku esitamise õiguse tüüplepingutes ning nende piirangute *de facto* kasutamisega praktikas, samuti litsentside territoriaalse piiramise koordineerimisega ning teda kohustati rikkumist lõpetama.

Hageja esitab hagi järgmised väited:

Esiteks leiab hageja, et komisjon tegi valesti kindlaks asjaolud AKM poolt liikmelisuse piirangute kasutamise seoses. Komisjon ei ole esitanud tõendeid, millised kinnitaksid AKM poolt sellise piirangu tegelikku kasutamist. Samas jättis komisjon täiesti tähelepanuta tõendid selle kohta, et AKM järgib „avatud liikmelisuse poliitikat”. Lisaks ei pannud komisjon tähele, et varem kehtinud liikmelisuse klauslid on AKM avaliku esitamise õiguse tüüplepingutes vähemalt kaudselt kõrvale jäetud ning need ei ole enam AKM poolt sõlmitavate avaliku esitamise õiguse lepingute sisuks.

Lisaks on komisjoni otsuse punkt 3 vastuolus otsuse põhjendustega, kui seal heidetakse AKM-le ette „EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumist territoriaalsete piirangute koordineerimisega, millega piiratakse litsentsi kehtivusala konkreetse siseriigi territooriumiga”. Komisjoni otsuses ei ole eelkõige ära näidatud, millise levitamise vormi (satelliit, Internet, kaabel) suhtes otsus on tehtud.

Pealegi ei ole AKM avaliku esitamise õiguse tüüplepingutes kehtivad litsentside territoriaalsed piirangud kooskõlastatud tegevuse tulemus. Komisjon tugines teadliku tegevuse kooskõlastuse tõendina põhimõtteliselt üksnes asjaolule, et Euroopa kollektiivse esindamise organisatsioonide avaliku esitamise õiguse lepingud järgivad tegelikkuses ühtset süsteemi. See on aga lihtsalt selgitatav ajalooliselt tekkinud turustruktuuride ning seadusandlike raamtingimustega, mis kehtivad kollektiivse esindamise organisatsioonide tegevusele.

Lisaks on komisjoni otsus vastuolus seaduslikkuse põhimõttega, kuna otsuse artikli 4 lõikest 2 ei tulene selgelt, mida mõeldakse nõude all „üle kontrollida” teatud lepingutingimused.

30. septembril 2008 esitatud hagi — Agapiou Joséphidès versus komisjon ja Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet

(Kohtuasi T-439/08)

(2008/C 327/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Kalliope Agapiou Joséphidès (Nikosia, Küpros) (esindaja: advokaat C. Joséphidès)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon ning Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusameti („amet”) 1. augusti 2008. aasta otsus, millega amet, kes tegutses komisjoni kontrolli all, keeldub hagejale andmast hageja 3. märtsi 2008. aasta kirjas taotletud juurdepääsu teatavatele dokumentidele seoses toimikuga nr 07/01222, mis puudutab Jean Monnet tippkeskuse andmist Küprose Ülikoolile;
- tühistada komisjoni 8. augusti 2008. aasta otsus K(2007) 3749, mis puudutab elukestva õppe programmi Jean Monnet alaprogrammi raames toetuste andmise üksikotsust;
- mõista käesoleva menetluse raames hageja poolt kantud kohtukulud välja ametilt ja komisjonilt.

Väited ja peamised argumentid

Hageja palub tühistada esiteks Euroopa Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusameti 1. augusti 2008. aasta otsus, millega talle keelduti andmast juurdepääsu Küprose Ülikoolile Jean Monnet tippkeskuse andmist puudutavatele dokumentidele, ja teiseks komisjoni 8. augusti 2008. aasta otsus, mis puudutab elukestva õppe programmi Jean Monnet alaprogrammi raames toetuste andmise üksikotsust, kuivõrd selle otsusega soovitatakse anda toetus Jean Monnet tippkeskuse loomiseks Küprose Ülikoolile.

Ameti 1. augusti 2008. aasta otsuse tühistamisnõude põhjenduseks väidab ta, et amet rikkus tema niisugust õigust tutvuda teatavate dokumentidega, mis tuleneb eelkõige Euroopa Liidu lepingu artikli 1 teises lõigus ja artiklis 6, EÜ artiklis 255 ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ette nähtud läbipaistvuse põhimõttest, kuivõrd kolmandad isikud (Küprose Ülikool) on ilma hageja nõusolekuta kasutanud tema nime kandideerimisel esitatud haldustoimikus eesmärgiga sellest kasu saada. Ta väidab, et neil asjaoludel on tal õigus kontrollida isikuandmete täpset sisu ja/või nende õigsust ning nende kasutamise eesmärki ja konteksti.

Lisaks väidab ta, et ameti direktoril puudub pädevus otsustada tema dokumentidele juurdepääsu kordustaotluse üle ja et

1. augusti 2008. aasta otsus tehti määrust nr 1049/2001⁽¹⁾ ja komisjoni töökorda rikkudes.

Juhul kui Esimese Astme Kohus siiski otsustab, et ameti direktoril oli vaidlustatud otsuse vastuvõtmise pädevus, väidab hageja, et see otsus tehti mitut määruse nr 1049/2001 sätet, eelkõige artikli 7 lõiget 1, artikli 8 lõiget 1 ja artikli 15 lõiget 1, rikkudes. Hageja sõnul on amet samuti väärtalt tõlgendanud sama määruse teisi sätteid, eelkõige artikli 4 lõiget 4, artikli 4 lõiget 5, artikli 4 lõike 1 punkti b ja artikli 4 lõiget 2 ning kohaldanud väärtalt läbipaistvuse põhimõtet ja ülekaalukate üldiste huvide mõistet. Hageja viitab samuti väitele, mis tugineb asjaolule, et vaidlustatud otsust ei ole nõuetekohaselt põhjendatud.

Komisjoni 8. augusti 2008. aasta otsuse K(2007)3749 tühistamisnõude põhjenduseks väidab hageja, et komisjon on teinud vea, kuna ta jättis kontrollimata, kas hageja oli andnud nõusoleku tema isikuandmete kasutamiseks taotlusvormis, mille Küprose Ülikool komisjonile esitas. Hageja arvates oleks pidanud komisjon esitatud projektis tuvastama olulise rikkumise ja oma otsuse tagasi võtma või võtma muid vajalikke meetmeid.

Hageja väidab samuti, et komisjon on teinud vea Küprose Ülikooli esitatud kandidatuuri nõuetele vastavuse analüüsimisel.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele, EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331.

1. oktoobril 2008 esitatud hagi — 1-2-3.TV versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Zweites Deutsches Fernsehen ja Televersal Film- und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV)

(Kohtuasi T-440/08)

(2008/C 327/62)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: 1-2-3.TV GmbH (Unterföhring, Saksamaa) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ja E. Nicolás Gómez)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Zweites Deutsches Fernsehen (Mainz, Saksamaa) ja Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH (Hamburg, Saksamaa)

Hagejate nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 30. juuni 2008. aasta otsus (asi R 1076/2007-1) ja
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „1-2-3.TV” teenustele klassides 35, 38 ja 41 — registreerimise taotlus nr 3 763 133

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Zweites Deutsches Fernsehen ja Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: siseriiklik kujutismärk „1, 2 ODER 3 ZDF-ORF-SFDRS” kaupadele ja teenustele klassides 3, 5, 9, 12, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 35, 38, 41 ja 42

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, sest vastandatud kaubamärkide puhul puudub erineva üldmulje tõttu segiajamise tõenäosus.

6. oktoobril 2008 esitatud hagi — Freistaat Sachsen und Land Sachsen-Anhalt versus komisjon

(Kohtuasi T-443/08)

(2008/C 327/63)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Freistaat Sachsen und Land Sachsen-Anhalt (esindaja: advokaat U. Soltész)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tunnistada EÜ artikli 231 esimese lõike alusel tühistada komisjoni 23. juuli 2008. aasta otsus osas, milles komisjon:

a) määras kindlaks, et Leipzigi/Halle lennujaama uue lõunapoolse lennuraja ja selle juurde kuuluvate lennujaamarajatiste ehituseks Saksamaa poolt kapitali sissemaksena võetud meetmed on riigiabi EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses ja

b) selle „riigiabi” suuruseks on 350 miljonit eurot;

- mõista EÜ artikli 87 lõike 2 alusel kohtukulud, sh hagejate kulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad vaidlustavad komisjoni 23. juuli 2008. aasta selle otsuse K (2008) 3512 (lõplik) (C 48/2006, ex N 227/2006) artikli 1 esimese osa, mis puudutab Saksamaa poolt DHL-i ja Leipzigi/Halle lennujaama huvides võetud meetmeid, ja mille kohaselt Leipzigi/Halle lennujaam sai Saksamaalt kapitali sissemaksena riigiabi ja selle riigiabi suuruseks on 350 milj. eurot.

Hagejad põhjendavad oma hagi seitsme väitega:

Esiteks toovad hagejad esile, et riigiabi eeskirjad ei ole kohaldatavad, sest nii lennujaama ega ka piirkondliku lennujaama infrastruktuuri rajamise puhul ei ole tegemist ettevõtlusega nende eeskirjade tähenduses.

Teiseks on Flughafen Leipzig/Halle GmbH riigi omandis olev ühe tegevusemärgi saavutamiseks loodud äriühing (nn *single purpose vehicle*), mis tegutseb eraõigusliku ettevõtte vormis ja mida ei saa seetõttu, et ta saab riigilt oma ülesannete täitmiseks vajalikke vahendeid, pidada riigiabi saajaks, mida on eelnevalt tunnustatud.

Kolmandaks on vaidlustatud otsus vastuoluline, kuna selles käsitletakse Flughafen Leipzig/Halle GmbH-d nii toetuse saajana kui toetuse andjana.

Neljandaks rikub 2005. aastal avaldatud suuniste ⁽¹⁾ kohaldamine asjaoludele, mis leidsid aset enne nende avaldamist, tagasiulatava kohaldamise keeldu, õiguskindluse, õiguspärase ootuse ja võrdse kohtlemise põhimõtet. Hagejad on seisukohal et kohaldatavad oleks olnud vaid komisjoni 1994. aasta suunist ⁽²⁾.

Lisaks märgivad hagejad, et uued suunist on vastuolus esmase ühenduse õigusega, kuna nad ei ole materiaalselt asjakohased ja on vastuolulised, kuna piirkondliku lennuvälja ei saa liigitada ettevõtjaks. 2005. aasta suuniste kohaselt kohaldatakse riigiabi puudutavat õigust ka lennuväljade rajamisele, kuigi selline tegevus oli neile eelnevate 2004. aasta suuniste kohaselt sõnaselgelt riigiabi õiguse kohaldamisalast välja arvatud. Lähtudes uute ja vanade suuniste sisu täielikust vastuolulisusest, ning kuna 1994. aasta suunisteid ei ole kehtetuks tunnistatud, jääb selguse tuks kuidas õiguslikult hinnata lennujaama infrastruktuuri rahastamist.

Hagejad toovad kuuendaks esile, et komisjon on teinud menetlusõigusliku vea jättes kapitali sissemaksena kvalifitseeritud riigiabi suhtes kohaldamata määruse (EÜ) nr 659/1999 ⁽³⁾ sätteid.

Seitsmendaks seavad 2005. aasta suunised kahtluse alla liikmesriikide ja komisjoni vahelise pädevuse jaotuse, kuna komisjon on laiendanud oma õigusi vastuolus EÜ asutamislepingus sätestatud piiridega, kui ta tõlgendas laiendavalt EÜ artikli 87 lõikes 1 esitatud mõistet „ettevõtjad”, ja sellise laiendava tõlgendusega seab komisjon ka liikmesriikide pädevuses olevad menetlused ühenduse organite kontrolli alla.

- ⁽¹⁾ Komisjoni teatis — Ühenduse suunised lennujaamade rahastamise ja piirkondlike lennujaamadest opereerivate lennuettevõtjate riikliku stardiabi kohta (ELT 2005, C 312, lk 1).
- ⁽²⁾ Komisjoni teatis EÜ asutamislepingu artiklite 92 ja 93 ning EMP lepingu artikli 61 kohaldamine lennundussektorile antava riigiabi korral (EÜT 1994, C 350, lk 5).
- ⁽³⁾ Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT 1999, L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

2. oktoobril 2008 esitatud hagi — S.L.V. Elektronik versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Jiménez Muñoz (LINE)

(Kohtuasi T-449/08)

(2008/C 327/64)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: S.L.V. Elektronik GmbH (Übach-Palenberg, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. König)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Angel Jiménez Muñoz (Gelida, Hispaania)

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 18. juuli 2008. aasta otsus (asi R 759/2007-4) osas, millega keelduti kaubamärgi 003316908 „võrgutoitelised valgustid, elektrivalgustid ja seadmed, valgustehnilised lava-valgustid, elektrilised lambid ning eespool nimetatud kaupade osad” registreerimisest ning mõista Esimese Astme Kohtus toimuva menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „LINE” kaupadele klassis 11 — registreerimise taotlus nr 3 316 908

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Angel Jiménez Muñoz

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: siseriiklik kujutis- ja sõnamärk „Line” kaupadele ja teenustele klassides 9, 35, 37 ja 38

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulausete osakonna otsus osaliselt

Väited: nõukogu määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide vahel puudub segiajamise tõenäosus. Lisaks ei võtnud apellatsioonikoda otsust tehase aluseks registreeritud kaubamärki, vaid sellest erineva graafika.

6. oktoobril 2008 esitatud hagi — Mitteldeutsche Flughafen ja Flughafen Leipzig/Halle versus komisjon

(Kohtuasi T-455/08)

(2008/C 327/65)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipzig, Saksamaa), Flughafen Leipzig/Halle GmbH (Leipzig, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Núñez-Müller)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

- Tunnistada EÜ artikli 231 esimese lõike alusel tühiseks komisjoni 23. juuli 2008. aasta otsus K (2008) 3512 (lõplik) osas, milles komisjon:
 - a) määras kindlaks, et Leipzigi/Halle lennujaama uue lõunapoolse lennuraja ja selle juurde kuuluvate lennujaamarajatiste ehituseks Saksamaa poolt kapitali sissemaksena võetud meetmed on riigiabi EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses ja
 - b) selle riigiabi suuruseks on 350 miljonit eurot;
- mõista EÜ artikli 87 lõike 2 alusel kohtukulud, sh hagejate kulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad vaidlustavad komisjoni 23. juuli 2008. aasta selle otsuse K (2008) 3512 (lõplik) (C 48/2006, ex N 227/2006) artikli 1 esimese osa, mis puudutab Saksamaa poolt DHL-i ja Leipzigi/Halle lennujaama huvides võetud meetmeid, ja mille kohaselt Leipzigi/Halle lennujaam sai Saksamaalt kapitali sissemaksena riigiabi ja selle riigiabi suuruseks on 350 milj. eurot.

Hagejad põhjendavad oma hagi kaheksa väitega:

Esiteks toovad hagejad esile, et riigiabi eeskirjad ei ole kohaldatavad, sest piirkondliku lennujaama infrastruktuuri rajamise puhul ei ole tegemist ettevõtlusega nende eeskirjade tähenduses.

Teiseks on Flughafen Leipzig/Halle GmbH riigi omandis olev ühe tegevusemärgi saavutamiseks loodud äriühing (nn *single purpose vehicle*), mis tegutseb eraõigusliku ettevõtte vormis ja mida ei saa seetõttu, et ta saab riigilt oma ülesannete täitmiseks vajalikke vahendeid, pidada riigiabi saajaks, mida on eelnevalt tunnustatud.

Kolmandaks on vaidlustatud otsus vastuoluline, kuna selles käsitletakse Flughafen Leipzig/Halle GmbH-d nii toetuse saajana kui toetuse andjana.

Neljandaks rikub 2005. aastal avaldatud suuniste ⁽¹⁾ kohaldamine asjaoludele, mis leidsid aset enne nende avaldamist, tagasiulatava kohaldamise keeldu, õiguskindluse, õiguspärase ootuse ja võrdse kohtlemise põhimõtet. Hagejad on seisukohal et kohaldatavad oleks olnud vaid komisjoni 1994. aasta suunistes ⁽²⁾.

Lisaks märgivad hagejad, et uued suunistes on vastuolus esmase ühenduse õigusega, kuna nad ei ole materiaalselt asjakohased ja on vastuolulised, kuna piirkondliku lennuvälja ei saa liigitada ettevõtjaks. 2005. aasta suuniste kohaselt kohaldatakse riigiabi puudutatavat õigust ka lennuväljade rajamisele, kuigi selline tegevus oli neile eelnevate 2004. aasta suuniste kohaselt sõnaselgelt riigiabi õiguse kohaldamisalast välja arvatud. Lähtudes uute ja vanade suuniste sisu täielikust vastuolulisusest, ning kuna 1994. aasta suunisteid ei ole kehtetuks tunnistatud, jääb selguseks kuidas õiguslikult hinnata lennujaama infrastruktuuri rahastamist.

Hagejad toovad kuuendaks esile, et komisjon on teinud menetlusõigusliku vea jättes kapitali sissemaksena kvalifitseeritud riigiabi suhtes kohaldamata määruse (EÜ) nr 659/1999 ⁽³⁾ sätteid.

Seitsmendaks seavad 2005. aasta suunistes kahtluse alla liikmesriikide ja komisjoni vahelise pädevuse jaotuse, kuna komisjon on laiendanud oma õigusi vastuolus EÜ asutamislepingus sätestatud piiridega, kui ta tõlgendas laiendavalt EÜ artikli 87 lõikes 1 esitatud mõistet „ettevõtjad”, ja sellise laiendava tõlgendusega seab komisjon ka liikmesriikide pädevuses olevad menetlused ühenduse organite kontrolli alla.

Lõpuks on vaidlustatud otsus sisu poolest vastuoluline ja rikub EÜ artiklist 253 tulenevat põhjendamiskohustust.

⁽¹⁾ Komisjoni teatis — Ühenduse suunistes lennujaamade rahastamise ja piirkondlikest lennujaamadest opereerivate lennuettevõtjate riikliku stardiabi kohta (ELT 2005, C 312, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni teatis EÜ asutamislepingu artiklite 92 ja 93 ning EMP lepingu artikli 61 kohaldamine lennundussektorile antava riigiabi korral (EÜT 1994, C 350, lk 5).

⁽³⁾ Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT 1999, L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

6. oktoobril 2008 esitatud hagi — EuroChem MCC versus nõukogu

(Kohtuasi T-459/08)

(2008/C 327/66)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Venemaa) (esindajad: advokaadid P. Vander Schueren ja B. Evtimov)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— Tühistada nõukogu 8. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 661/2008, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist ja artikli 11 lõike 3 kohast osalist vahepealset läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Venemaalt pärit ammoniumnitraadi impordi suhtes ⁽¹⁾, kuna sellega kehtestatakse hageja, tema tootmisettevõtete ja sidusettevõtete suhtes vaidlustatud määruse põhjenduse 23 punktides a ja c ja artikli 1.2 punktis a ja artikli 2.2 punktis a sätestatud dumpinguvastased meetmed;

— mõista kohtukulud ja käesoleva menetlusega seotud kulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagide toetuseks esitavad hagejad kaks tühistamisväidet. Teine tühistamisväide koosneb kolmest väitest.

Esiteks väidavad hagejad, et nõukogu ja komisjon rikkusid algmääruse ⁽²⁾ artikli 11 lõiget 3 ja/või rikkusid olulist menetlusnormi, keeldudes omal initsiatiivil algatamast kahju ja kahjumarginaalide arvutamise vahepealset läbivaatamist paralleelselt aegumise läbivaatamisega ning tegi seega ilmse vea kahju jätkumise tõenäosuse hindamisel seoses aegumise läbivaatamisega.

Teiseks väidavad hagejad, et nõukogu ja komisjon on osalise vahepealse läbivaatamise käigus hageja suhtes väärtalt arvanud normaalkäitumise, mille tulemusel on normaalkäitumus kunstlikult suur; väärtalt võrrelnud normaalkäitumist ekspordihinnaga ja seetõttu valesti arvanud dumpingumäära, rikkudes sellega algmääruse artikleid 1 ja 2, ning seega teinud mitmeid hindamisvigu ning rikkunud ühenduse õiguse aluspõhimõtteid.

Konkreetsemalt väidavad hagejad, et nõukogu ja komisjon rikkunud õigusnormi ja algmääruse artikli 2 lõiget 3 ja 5 ning andnud neile algmääruse artiklite 1 ja 2 tähenduses vääralt õigusliku hinnangu, kui nad suurt osa hagejate tootmiskuludest ebausaldusväärse tõttu ei arvestanud ja/või kasutasid hagejate suhtes normaalkäitumise määramisel tegelikult mitteturumajanduse meetodikat.

Veel väidavad hagejad, et otsustades gaasikulud korrigeerida, rikkus komisjon artikli 2 lõike 5 teist lauset ja/või tegi ilmse hindamisvea ega esitanud põhjendusi, kui ta korrigeeris gaasikulud ühendusesisese gaasihinna alusel Saksamaal Waidhausis ega teinud korrigeeritud summa suhtes edasisi mahaarvamisi.

Lõpuks väidavad hagejad, et nõukogu ja komisjon rikkusid algmääruse artikli 2 lõiget 10 ja tegid asjaolude hindamisel ilmselge hindamisvea, arvates hageja ekspordihinnast maha esimese sõltumatu müügitehingu summa, sidusettevõtete üldised kulud ja halduskulud ning vahendustasu, mis moodustavad üldse osa hageja majandusüksusest ja integreeritud müügi osakonnast.

⁽¹⁾ EÜT L 185, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT L 56, lk 1; ELT eriväljaanne 11/10, l 45).

13. oktoobril 2008 esitatud hagi — Winzer Pharma versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Alcon (OFTAL CUSI)

(Kohtuasi T-462/08)

(2008/C 327/67)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: Dr. Robert Winzer Pharma GmbH (Berliin, Saksamaa) (esindaja: advokaat S. Schneller)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Alcon, Inc. (Hünenberg, Šveits)

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 17. juuli 2008. aasta otsus (R 1471/2007-1) ja Siseturu Ühtlustamise Ameti vastulausete osakonna 16. juuli 2007. aasta otsus (B 809 899),
- jätta rahuldamata ühenduse kaubamärgi taotlus nr 003679181 „Ophtal Cusi”,
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Alcon Cusi, S.A (hiljem Alcon, Inc.).

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „OFTAL CUSI” kaupadele klassis 5.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: „Ophtal” (nr. 489 948) kaupadele klassis 5.

Vastulausete osakonna otsus: jätta vastulause rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: rikutud on määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 8 lõike 1 punkti b, kuna asjaomaste kaubamärkide sarnasuse tõttu on tõenäosus neid segi ajada.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

19. oktoobril 2008 esitatud hagi — Imagion AG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (DYNAMIC HD)**(Kohtuasi T-463/08)**

(2008/C 327/68)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled*Hageja:* Imagion AG (Trierweiler, Saksamaa) (esindaja: advokaat H. Blatzheim)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**Hageja nõuded**

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 13. augusti 2008. aasta otsus (asi R 488/2008-4) ja
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* Sõnamärk „DYNAMIC HD” teenustele klassides 35, 38, 41, 42, 45 (nr 6 092 241)*Kontrollija otsus:* Jätta registreerimistaotlus osaliselt rahuldamata.*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

Väited:

- määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna sõnamärk „DYNAMIC HD” ei ole kirjeldav ning sellel ei puudu vajalik eristusvõime;
- määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 3 rikkumine, kuna taotletav kaubamärk on muutunud kasutamise käigus eristusvõimeliseks;
- põhjendamiskohustuse rikkumine;
- võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

15. oktoobril 2008 esitatud hagi — Tšehhi Vabariik versus komisjon**(Kohtuasi T-465/08)**

(2008/C 327/69)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled*Hageja:* Tšehhi Vabariik (esindaja: M. Smolek)*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon**Hageja nõuded**

- Tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 7. augusti 2008. aasta otsus BUG/C3 D(2008) 10.5-3956, millega tasaarveldatakse komisjoni nõuded Tšehhi Vabariigi vastu;
- mõista komisjonilt Tšehhi Vabariigi kasuks välja 9 354,93 euro tasaarvelduse summa ja vastav viivitusintress;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

1. Tšehhi Vabariik palub Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 230 alusel esitatud haviga tühistada Euroopa Ühenduste 7. augusti 2008. aasta otsus BUG/C3 D(2008) 10.5-3956, millega tasaarveldatakse komisjoni nõuded Tšehhi Vabariigi vastu. Komisjon lähtus nimetatud otsuse tegemisel nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) ⁽¹⁾, muudetud, artikli 17 lõikest 1. Vaidlustatud otsusega tasaarveldas komisjon oma nõude Tšehhi Vabariigi vastu PHARE programmide T9016, CS9203 ja CZ9302 käibefondidest saadud rahaliste vahendite tagasimaksmiseks summas 9 354 130,93 eurot. Komisjoni nõue tasaarveldati Tšehhi Vabariigi nõudega vahemaksete saamiseks seoses struktuurifondidest rahastatud rakenduskavaga suuruses 10 814 474,41 eurot. Seega nõuab Tšehhi Vabariik, et tasaarvelduse summa tasutaks.

2. Vaidlustatud otsus on õigusvastane, kuna kõnealust otsust tehes ületas komisjon oma pädevust, võttes vastu valele õiguslikule alusele tugineva otsuse.

3. Isegi kui eeldada, et käesoleval juhul võib kohaldada määrust nr 1605/2002, on vaidlustatud otsus tühine, kuna see võeti vastu vastuolus nimetatud määruses sätestatud tasaarveldamise eeskirjadega, või konkreetselt vastuolus komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 2342/2002⁽¹⁾, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 rakenduseeskirjad ja tasaarvelduse kord.

4. Lõpuks on vaidlustatud otsus tühine, kuna selles puuduvad põhjendused.

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, ELT eriväljaanne 01/04, lk 74.

⁽²⁾ Komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 357, lk 1).

23. oktoobril 2008 esitatud hagi — komisjon versus Eugrit ja Cirese

(Kohtuasi T-470/08)

(2008/C 327/70)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: advokaat M. Moretto, A. M. Rouchaud-Joët ja N. Bambara)

Kostjad: Associazione dei giuristi italiani per le Comunità europee — Eurgit (Rooma, Itaalia), Vania Cirese (Rooma, Itaalia)

Hageja nõuded

— Mõista EURGIT-ilt ja Vania Cireselt solidaarselt välja põhi-võlg 7 412 eurot koos Belgia õigusele vastava intressiga, arvestades alates 11. novembrist 2002 kuni võlasumma täieliku tasumiseni;

— mõista kohtukulud välja EURGIT-ilt ja Vania Cireselt solidaarselt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon esitas EÜ artikli 238 alusel käesoleva hagi selleks, et EURGIT-ilt ja solidaarvastuse alusel Vania Cireselt mõistetak välja 7 412 eurot koos sellele lisanduva intressiga. Nimetatud summa võrdub ettemaksuga, mille hageja tegi EURGIT-ile projekti nr 97/GR/098 realiseerimiseks, mida finantseeriti õigus-ala töötajate toetus- ja vahetusprogrammi GROTIUS raames.

Komisjon on seisukohal, et „abisaja avalduse” punkti 7 kohaselt võtab abisaja endale kohustuse, et juhul, kui kulude aruandes ei ole saadud finantsabi kasutamist põhjendatud, maksab ta juba saadud summad komisjon nõudel talle tagasi.

Kuna EURGIT ei põhjendatud ettenähtud tähtajal selle summa kasutamist, mille komisjon oli ettemaksuna maksnud, siis pole mingisugust kahtlust selles, et kostjal ning tema nimel ja arvel tegutseval isikul on kohustus ettemaks tagastada.

4. novembril 2008 esitatud hagi — Media-Saturn versus Siseturu Ühtlustamise Amet (BEST BUY)

(Kohtuasi T-476/08)

(2008/C 327/71)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Media-Saturn-Golding GmbH (Ingolstadt, Saksamaa) (esindaja: advokaat K. Lewinsky)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Hageja nõuded

— Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 28. augusti 2008. aasta otsus asjas R 0591/2008-4 ning

— mõista kohtukulud ja kaebuse esitamise lõiv välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „Best Buy” kaupadele ja teenustele klassides 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 27, 28, 35, 37, 38, 40, 41 ja 42 (nr 5 189 550).

Kontrollija otsus: Jätta registreerimistaotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna registreeritud kaubamärgil ei puudu vajalik eristusvõime.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2008. aasta määrus — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-126/06) ⁽¹⁾

(2008/C 327/74)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 143, 17.6.2006.

Esimese Astme Kohtu 14. oktoobri 2008. aasta määrus — Casinò municipale di Venezia versus komisjon

(Kohtuasi T-221/00) ⁽¹⁾

(2008/C 327/72)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Kuuenda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 316, 4.11.2000.

Esimese Astme Kohtu 4. novembri 2008. aasta määrus — Omya versus komisjon

(Kohtuasi T-275/06) ⁽¹⁾

(2008/C 327/75)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 294, 2.12.2006.

Esimese Astme Kohtu 13. oktoobri 2008. aasta määrus — Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding versus komisjon

(Kohtuasi T-84/06) ⁽¹⁾

(2008/C 327/73)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 108, 6.5.2006.

Esimese Astme Kohtu 5. novembri 2008. aasta määrus — Xinhui Alida Polythene versus nõukogu

(Kohtuasi T-364/06) ⁽¹⁾

(2008/C 327/76)

Kohtumenetluse keel: inglise

Esimese koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 20, 27.1.2007.

**Esimese Astme Kohtu 20. oktoobri 2008. aasta määrus —
Las Palmeras jt versus nõukogu ja komisjon**

(Liidetud kohtuasjad T-217/07, T-218/07, T-244/07–T-246/07,
T-252/07–T-255/07, T-258/07–T-260/07, T-268/07–T-272/07
ja T-394/07) ⁽¹⁾

(2008/C 327/77)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Kaheksanda koja esimehe määrusega kustutati liidetud kohtuasjad T-217/07, T-218/07, T-244/07–T-246/07, T-252/07–T-255/07, T-258/07–T-260/07, T-268/07–T-272/07 ja T-394/07 registrist.

⁽¹⁾ ELT C 211, 8.9.2007.

**Esimese Astme Kohtu 11. septembri 2008 määrus — Itaalia
versus komisjon**

(Kohtuasi T-494/07) ⁽¹⁾

(2008/C 327/79)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 64, 8.3.2008.

**Esimese Astme Kohtu 16. oktoobri 2008. aasta määrus —
Kenitex-Química versus Siseturu Ühtlustamise Amet —
Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da
cor)**

(Kohtuasi T-322/07) ⁽¹⁾

(2008/C 327/78)

Kohtumenetluse keel: portugali

Kaheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 269, 10.11.2007.

**Esimese Astme Kohtu 4. novembri 2008. aasta määrus —
Laura Ashley versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Tiziana
Bucci (LAURA ASHLEY)**

(Kohtuasi T-301/08) ⁽¹⁾

(2008/C 327/80)

Kohtumenetluse keel: inglise

Esimese koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 247, 27.9.2008.

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

17. oktoobril 2008 esitatud hagi — Cerafogli versus EKP

(Kohtuasi F-84/08)

(2008/C 327/81)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt, Saksamaa) (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Keskpang

Hagi ese ja sisu kirjeldus

Nõue, et EKP hüvitaks hagejale tema väidetavalt ametiühingulase tegevuse tõttu vallandamisega tekitatud kahju.

Hageja nõuded

- mõista kostjalt välja hüvitis varalise kahju eest, mis ühelt poolt vastab hagejale makstud palga ja alates 2004. aastast kuni 2007. aastani palgaastme („band”) H, järgu 54 palga vahele, ehk siis täiendavad 23 palgajärku, ja teiselt poolt 3500 euro suurusele preemiale aastate 2001, 2002 ja 2003 eest;
- mõista kostjalt hageja kasuks välja summa 157 000 eurot või teise võimalusena summa 45 000 eurot mittevaralise kahju hüvitamiseks;
- vajadusel tühistada 25. juuni 2008. aasta otsus kohtueelse kontrolli taotluse rahuldamata jätmise kohta, ja 7. augusti 2008. aasta otsus kaebuse rahuldamata jätmise kohta, kuivõrd need otsused on seotud käesoleva hagiga;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Keskpangalt.

22. oktoobril 2008 esitatud hagi — Voslamber versus komisjon

(Kohtuasi F-86/08)

(2008/C 327/82)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Dietrich Voslamber (Freiburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat L. Thielen)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagi eseme ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada komisjoni 9. juuli 2008. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus anda tema abikaasale esmane ravikindlustuskaitse.

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Komisjoni peadirektoraadi ADMIN.B 9. juuli 2008. aasta hageja suhtes tehtud otsus;
- tunnistada, et käesolevas asjas on hageja naisel õigus saada esmast ravikindlustuskaitset RCAM-lt;
- jätta hagejale õigus esitada oma hagi toetuseks täiendavaid põhjendusi;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

20. oktoobril 2008 esitatud hagi — Schuerings versus Euroopa Koolitusfond

(Kohtuasi F-87/08)

(2008/C 327/83)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Gisela Schuerings (Nizza, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat N. Lhoëst)

Kostja: Euroopa Koolitusfond

Hagi ese ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada kostja otsus hageja vallandamise kohta ja ühtlasi ka nõue, et Euroopa Koolitusfond hüvitaks hagejale tekitatud varalise ja moraalse kahju.

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Koolitusfondi 23. oktoobri 2007. aasta otsus hageja vallandamise kohta;
- vajadusel tühistada Euroopa Koolitusfondi 10. juuli 2008. aasta sõnaselge otsus, millega jäeti rahuldamata kaebus, mille hageja muude teenistujate teenistustingimuste artikli 46 ja personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 alusel esitas;

- mõista Euroopa Koolitusfondilt välja 125 000 eurot varalise kahju hüvitamiseks;
- mõista Euroopa Koolitusfondilt välja 50 000 eurot moraalse kahju hüvitamiseks;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Koolitusfondilt.

20. oktoobril 2008 esitatud hagi — Vandeuren versus Euroopa Koolitusfond

(Kohtuasi F-88/08)

(2008/C 327/84)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Monique Vandeuren (Pino Torinese, Itaalia) (esindaja: advokaat N. Lhoëst)

Kostja: Euroopa Koolitusfond

Hagi ese ja sisu kirjeldus

Nõue tühistada kostja otsus hageja vallandamise kohta ja ühtlasi ka nõue, et Euroopa Koolitusfond hüvitaks hagejale tekitatud varalise ja moraalse kahju.

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Koolitusfondi 23. oktoobri 2007. aasta otsus hageja vallandamise kohta;
- vajadusel tühistada Euroopa Koolitusfondi 10. juuli 2008. aasta sõnaselge otsus, millega jäeti rahuldamata kaebus, mille hageja muude teenistujate teenistustingimuste artikli 46 ja personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 alusel esitas;
- mõista Euroopa Koolitusfondilt välja 125 000 eurot varalise kahju hüvitamiseks;
- mõista Euroopa Koolitusfondilt välja 50 000 eurot moraalse kahju hüvitamiseks;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Koolitusfondilt.